

# *Irlande*

Votre Magazine de Voyage

## LE MEILLEUR DE L'IRLANDE

RESSOURCEZ-VOUS DANS LA BEAUTÉ  
EXTRAORDINAIRE DE L'IRLANDE DU NORD

DÉCOUVREZ LES SECRETS DES TERRES  
ANCESTRALES D'IRLANDE

À VOUS L'AVENTURE SUR LE WILD  
ATLANTIC WAY

Whiterocks, comté d'Antrim

 [ireland.com](http://ireland.com)



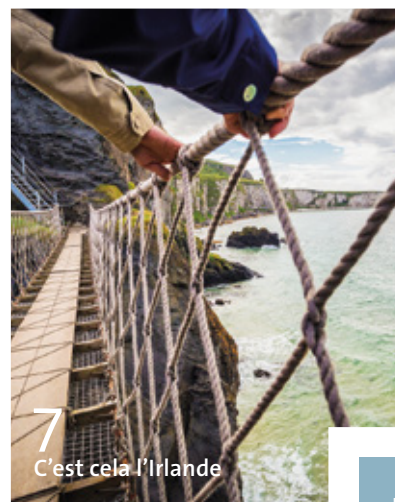
RESTER À LA MAISON  
 DÉCOUVRIR L'IRLANDE

AER LINGUS — LA COMPAGNIE AÉRIENNE IRLANDAISE 4 ÉTOILES.



AERLINGUS.COM

Aer Lingus



7 C'est cela l'Irlande



28 Les Terres Ancestrales de l'Est Irlandais



15 La Cuisine en Irlande

### Bienvenue en Irlande

Les paysages vous enchanteront, la vie culturelle vous captivera et l'accueil des habitants vous réchauffera le cœur. Vous ne serez pas près d'oublier votre séjour dans ce pays unique. Explorez les Terres Ancestrales de l'Est Irlandais, où l'histoire est intimement mêlée aux paysages ; sentez le souffle revigorant de l'océan sur votre visage le long d'un littoral à nul autre pareil sur le Wild Atlantic Way ; ou découvrez les paysages somptueux de la Causeway Coastal Route.

Vibrez au rythme de l'Irlande



40 Villes et Villages



9 Des Hébergements Historiques

Tourisme Irlandais: pour nous contacter

<b>France</b> ireland-tourisme.fr	<b>Canada</b> 2 Bloor Street West, Suite 3403 Toronto, ON, M4W 3E2 ireland.com
<b>Belgique</b> 66 Avenue Louise 1050, Bruxelles ireland.com	<b>Suisse</b> ireland.com

[facebook.com/TourismeIrlandais](https://www.facebook.com/TourismeIrlandais) [twitter@VacancesIrlande](https://twitter.com/VacancesIrlande)



Le **Tourisme Irlandais** (Tourism Ireland) est l'organisme officiel chargé de la promotion touristique de l'île d'Irlande, couvrant la République d'Irlande et l'Irlande du Nord. Le plus grand soin a été apporté à l'exactitude des informations dans ce document. Le Tourisme Irlandais ne peut toutefois être tenu responsable des erreurs ou omissions éventuelles. Toute erreur ou omission portée à sa connaissance sera prise en compte dans les éditions futures. Le Tourisme Irlandais n'est pas responsable du contenu des annonces parues dans cette publication. Les images utilisées proviennent des banques d'images de Tourism Ireland, Tourism Northern Ireland, Fáilte Ireland et d'autres sources qui ont autorisé l'utilisation de leurs images.

Rédacteur et maquette : Maxmedia Ireland Limited  
 Impression : Wyndeham Group

## SOMMAIRE

- 4 **IMAGINEZ**  
Explorez l'un des paysages les plus pittoresques
- 7 **C'EST CELA L'IRLANDE**  
Des expériences inoubliables
- 9 **DES HÉBERGEMENTS HISTORIQUES**  
Plongez-vous dans le passé avec nos hébergements historiques
- 10 **NOS HÉBERGEMENTS B&B VOUS ATTENDENT ...**  
B&B en Irlande
- 13 **DÉCOUVREZ TOUT SUR ...**  
L'Irlande à l'écran
- 15 **LA CUISINE EN IRLANDE**  
Émoustillez vos papilles avec la savoureuse cuisine irlandaise
- 17 **TROIS ROAD TRIPS ÉBLOUISSANTS**  
En route pour l'aventure et le frisson
- 18 **CITY BREAKS EN IRLANDE**  
À voir, à faire, où manger
- 24 **UNIQUEMENT EN IRLANDE**  
L'Irlande : des expériences uniques, un pays comme nul autre
- 28 **LES TERRES ANCESTRALES DE L'EST IRLANDAIS**  
5 000 ans d'histoire et de patrimoine
- 32 **LES SPLENDEURS DU NORD**  
Gastronomie, paysages côtiers : l'Irlande du Nord
- 36 **SEPT MERVEILLES DU WILD ATLANTIC WAY**  
Une route côtière parmi les plus belles au monde
- 40 **VILLES ET VILLAGES**  
Quelques villes et villages incontournables d'Irlande
- 44 **EN PLEIN AIR**  
De revigorantes activités de plein air
- 45 **IRLANDE PRATIQUE**  
Tout pour organiser vos vacances en Irlande

# DoDublin™ Premier séjour à Dublin

Que vous souhaitiez visiter les sites historiques ou vous concocter un séjour plein d'action et d'aventure, nous pouvons vous aider à trouver vos marques et à voir Dublin comme un Dublois.

Vivez au rythme de la ville



“La carte DoDublin est valable pendant 3 jours (72 heures). Cela inclut le transfert A/R entre l'aéroport et le centre de Dublin, un circuit touristique en bus (Hop on Hop off) et les trajets en Dublin Bus us pour seulement 11 € par jour. À bientôt!

The Dubliner's Guide to Dublin [dodublin.ie](http://dodublin.ie)



Publié par  
**Tourisme Irlandais**  
 Organisme de promotion touristique de l'île d'Irlande



## IMAGINEZ

### Bantry House comté de Cork

Admirez la vue tout simplement magnifique qui s'offre à vous du haut des 100 marches de pierre, au cœur des jardins de Bantry House. Située dans un cadre idyllique à l'ouest de Cork, à la périphérie de la ville de Bantry, cette demeure historique appartient à la même famille depuis le 18<sup>e</sup> siècle. En plus de découvrir les élégants intérieurs de cette demeure ainsi que son passé fascinant, les visiteurs pourront déguster de délicieuses spécialités locales dans le joli salon de thé ou se détendre autour d'un thé accompagné de gâteaux dans l'ambiance feutrée de la bibliothèque. Une expérience à ne manquer sous aucun prétexte. 🍵



# Découvrez l'Irlande avec Stena Line

100€  
ou 10%  
d'acompte\*

Profitez d'une vue à couper le souffle le long du Wild Atlantic Way, escaladez la Chaussée des Géants ou traversez 5000 ans d'histoire de l'Irlande antique. Pourquoi ne pas prendre votre voiture et explorer ce pays magnifique en ne versant qu'un acompte et ainsi sécuriser votre voyage dès maintenant. Et n'oubliez pas, nos amis à quatre pattes voyagent gratuitement.

Voyagez tout au long de l'année entre Cherbourg et Rosslare avec Stena Line et découvrez ce que l'Irlande a à vous offrir.



stenaline.fr

**Stena Line**

\*Nos Conditions Générales de Vente s'appliquent.



01



02

## C'EST CELA L'IRLANDE

Petite île au grand cœur, l'Irlande est une destination qui ne laisse pas indifférent – c'est un monde en soi avec ses falaises fouettées par les vagues, ses collines verdoyantes et ses châteaux qui furent témoins de tant d'histoires. On aime l'animation de ses grandes villes, célèbres pour leurs excellents restaurants, leurs cafés à la mode et leurs chaleureux habitants. On est séduit par ses îles sauvages, où les traditions continuent de rythmer la vie quotidienne. Elle recèle aussi ses secrets : ensevelis dans de calmes villages monastiques, serpentant sur les routes côtières ou contenus dans les manuscrits enluminés conservés dans nos bibliothèques. Vous verrez cependant que les gens ici n'ont guère le goût du secret. On sait bien que ce sont des conteurs nés.

Alors mettez-vous en route vers cette île où la musique invite à taper du pied, où les pubs traditionnels résonnent du brouhaha des rires et des conversations, et où des tombes très anciennes vous font remonter le temps jusqu'à l'âge de pierre.

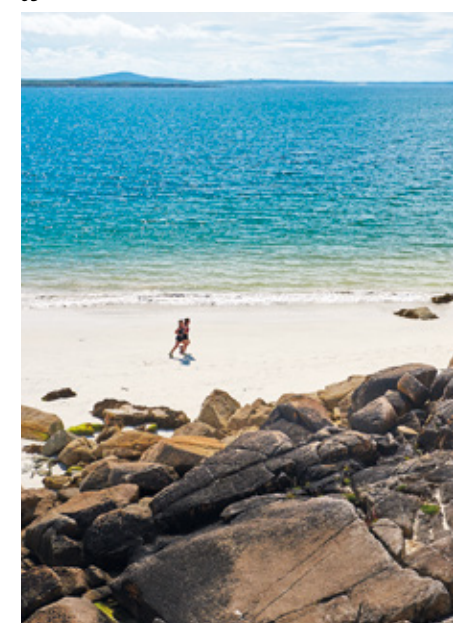
Que vous sillonziez le magnifique Wild Atlantic Way, que vous partiez à la découverte du passé réel et fabuleux des Terres Ancestrales d'Irlande, ou que vous empruntiez la Route de la Chaussée des Géants, cette île est un lieu qui génère des souvenirs et des histoires à raconter pour les années à venir. L'Irlande est une terre d'aventures, grandes et petites. Le moment est venu de les découvrir par vous-même. 🍀



03



04



06



07



05

- 01 Chaussée des Géants comté d'Antrim
- 02 Port de Dunquin comté de Kerry
- 03 Passer un moment dans le pub du coin
- 04 Pont de corde de Carrick-a-Rede comté d'Antrim
- 05 Des fruits de mer fraîchement pêchés
- 06 Plage de Gurteen comté de Galway
- 07 Baie de Tranarossan comté de Donegal

## THE KILBEGGAN DISTILLERY EXPERIENCE

### UNE HISTOIRE DISTILLÉE À DÉCOUVRIR

Réservez votre visite guidée "Premium Whiskey" aujourd'hui

Découvrez l'expérience de l'authentique whiskey irlandais dans la plus ancienne distillerie d'Irlande

Visitez notre site à [www.kilbeggandistillery.com](http://www.kilbeggandistillery.com) pour nos différentes options de visites et réservations ou contactez nous directement au +353 57 9332134

L'abus de l'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.  
Kilbeggan® Blended Irish Whiskey 40% Alc/Vol. ©2014 Kilbeggan Distilling Company, Limerick, Irlande, IRL.





# En Irlande, des vacances inoubliables commencent dans un Bed & Breakfast



L'Irlande, c'est une beauté inspirante et un charme magique. La meilleure façon de s'en imprégner, c'est de choisir un séjour en Bed & Breakfast. Notre sélection premium de plus de 800 établissements Bed & Breakfast indépendants, situés dans des petites ou des grandes villes, à la campagne et dans des fermes, vous offre l'occasion rêvée de découvrir le véritable esprit de l'Irlande et des Irlandais.

**Les hôtes de B&B vous réserveront le meilleur accueil.**

Réservez votre expérience B&B en ligne [www.bandbireland.com](http://www.bandbireland.com)

## DES HÉBERGEMENTS HISTORIQUES

Des luxueux salons aux petites bibliothèques secrètes, explorez une facette élégante de l'Irlande et découvrez des hébergements chargés d'histoire.

### Lough Rynn Castle comté de Leitrim

Érigé sur les rives de Lough Rynn dans le comté de Leitrim, ce château historique est entouré de 140 hectares de pâturages verdoyants et d'anciennes forêts. Séjournez dans ce lieu et dégustez un dîner somptueux dans son restaurant primé, promenez-vous dans son jardin victorien et relaxez-vous dans sa salle dotée d'un piano et sa bibliothèque. Ou bien que diriez-vous d'un thé dans le Baronial Hall ? On ne fait pas mieux. [loughrynn.ie](http://loughrynn.ie)

### Belle Isle Estate comté de Fermanagh

Le comté de Fermanagh est le lieu rêvé pour un séjour reposant, avec ses champs verdoyants, ses lacs miroitants et ses charmants villages. C'est au cœur de ce paysage idyllique que se trouve Belle Isle, une magnifique propriété avec château s'ouvrant sur huit îles et habitée depuis le 12<sup>e</sup> siècle. Le château peut être entièrement loué et peut héberger jusqu'à 26 personnes, mais vous avez également le choix entre de charmants appartements et cottages tout équipés. [belle-isle.com](http://belle-isle.com)

### N° 25 Eustace Street Dublin

Dublin est célèbre pour sa belle architecture georgienne et N° 25 Eustace Street vous offre un aperçu de ce qu'était la vie au 18<sup>e</sup> siècle dans l'un des quartiers les plus vivants de la ville, Temple Bar. Il s'agit d'un logement plein de charme, d'élégance et de caractère, pouvant héberger jusqu'à sept personnes. Il ne manque pas de cachet, avec des touches originales comme son piano Bechstein et sa baignoire autoportante. [irishlandmark.com](http://irishlandmark.com)

### Rayanne House Belfast

Rayanne House propose un hébergement raffiné avec une vue sur Belfast Lough. Construit en 1883, le bâtiment a su s'adapter à la modernité tout en conservant de nombreuses caractéristiques d'époque. C'est le point de départ idéal pour visiter le centre-ville ou explorer la côte et la forêt environnantes. Réservez une table au restaurant et commandez le menu Titanic, identique au dernier dîner servi aux passagers de la première classe à bord du « paquebot de rêve ». [rayannehouse.com](http://rayannehouse.com)

### Clonalis House comté de Roscommon

Dans le verdoyant comté de Roscommon se trouve un manoir irlandais historique, propriété depuis des générations de la famille O'Connor, hauts rois de la province de Connacht. Une belle allée serpente à travers bois et champs et vous conduit jusqu'à cette demeure datant de la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Avec ses 45 pièces, ses murs tapissés de tableaux et sa bibliothèque remplie de livres anciens, Clonalis charme ses hôtes en les plongeant dans une époque révolue. [clonalis.com](http://clonalis.com)



01



Irlande Hébergement

02

- 01 Lough Rynn Castle comté de Leitrim
- 02 Belle Isle Estate comté de Fermanagh
- 03 N° 25 Eustace Street Dublin
- 04 Rayanne House Belfast
- 05 Clonalis House comté de Roscommon



03

LE MANOIR HISTORIQUE DE CLONALIS CHARME SES HÔTES AVEC SES MURS TAPISSÉS DE TABLEAUX ET SA BIBLIOTHÈQUE REMPLIE DE LIVRES ANCIENS.



04



05





# NOS HÉBERGEMENTS B&B VOUS ATTENDENT ...

Ils sont situés dans des villes et des villages. Certains sont au pied des montagnes, d'autres donnent sur des lacs ou se trouvent à quelques pas des plages et des clubs de golf. Plusieurs d'entre eux sont même situés dans des fermes et peuvent transformer de bonnes vacances en un merveilleux séjour ...

Les lieux restent gravés dans la mémoire pour différentes raisons : paysages sublimes, nourriture divine, expériences surprenantes. Mais il y a souvent un élément des vacances qui reste en mémoire bien plus longtemps que tout le reste : les gens. On dit que les gens font le charme d'un lieu, et c'est particulièrement vrai dans un B&B sur l'île d'Irlande.

Nichés dans des coins pittoresques de la côte, languissant dans des prairies verdoyantes et situés au cœur de fermes rurales, les B&B d'Irlande sont tout à fait uniques. Vous y trouverez non seulement des chambres confortables, des endroits incroyables et un petit-déjeuner qui pourrait nourrir tout un régiment, mais aussi un accueil chaleureux tout au long de votre séjour.

Les B&B sont des maisons familiales et les personnes qui les tiennent sont une mine de connaissances locales – donnant des informations secrètes et amusantes sur les endroits à visiter, les choses à faire et les joyaux cachés à découvrir dans les environs. Ce petit pub au bord de l'océan, une plage secrète à couper le souffle, hors des sentiers battus ; et le folklore, les histoires et les contes locaux qui donnent tout son charme à un endroit. Entrez dans un B&B et tout cela s'offre à vous.

Ajoutez à cela un talent naturel pour accueillir les invités, un somptueux petit-déjeuner fait maison et une chaleur conviviale qui vous donne l'impression

de faire partie de la famille, et il est facile de comprendre pourquoi les B&B de l'île d'Irlande sont réputés dans le monde entier.

Christina Byrne, hôteesse de l'Ardmore Country House, dans le comté d'Offaly, exprime cela parfaitement quand elle dit : « J'adore rencontrer et accueillir des invités venant de tous les coins du monde. Je suis ravie d'offrir l'hospitalité à mes invités, qu'ils ont d'ailleurs qualifiée d'accueil le plus chaleureux avec les meilleures pâtisseries maison ».

## Des lieux fantastiques

Que vous recherchiez une aventure extraordinaire sur le Wild Atlantic Way, une visite inoubliable en Irlande du Nord ou un séjour à la ferme dans le cœur historique des Terres Ancestrales d'Irlande, vous êtes sûr(e) de trouver un B&B adapté à vos besoins. Les B&B de l'île surgissent vraiment de partout - sur des promontoires isolés qui plongent dans l'océan, au bord de vastes plages et dans des villes cosmopolites comme Dublin et Belfast, où tout est à proximité. Pour avoir un avant-goût de la vie rurale authentique, laissez-vous tenter par un séjour à la ferme : c'est le moyen idéal pour vivre au ralenti, renouer avec la nature et expérimenter un mode de vie traditionnel. Avec des œufs frais au petit-déjeuner, des vaches paissant dans des enclos vert émeraude et des propriétés pleines de charme et de caractère, c'est une expérience inoubliable.



## SIX À ESSAYER

### Applecroft B&B

**Killarney, comté de Kerry**  
Applecroft House est un Bed & Breakfast familial, tenu par Kathy et Don Brosnan depuis plus de 16 ans. Niché dans des jardins paysagés luxuriants au cœur des célèbres paysages du comté de Kerry, Applecroft House vous propose une escapade paisible. Vous pourrez profiter à la fois du cadre champêtre et de la vie citadine animée, Killarney se trouvant 15 minutes à pied. L'hôteesse, Kathy Brosnan, crée une atmosphère conviviale et offre à ses invités de délicieux petits-déjeuners. Les visiteurs peuvent explorer le magnifique Parc National de Killarney et faire une balade en calèche autour des lacs idylliques de la région.  
[bandbireland.com/eu](http://bandbireland.com/eu)

### Ardmore Country House

**Kinnitty, comté d'Offaly**  
Admirez de superbes paysages et profitez du charme d'une maison chaleureuse et recouverte de lierre à Ardmore Country House, dans le comté d'Offaly. L'hôteesse, Christina Byrne, vous promet un accueil exceptionnel dans cette belle résidence de campagne où les visiteurs peuvent apprécier l'hospitalité irlandaise authentique et les délicieuses pâtisseries maison. Nichée au pied des montagnes de Slieve Bloom dans le village de Kinnitty, la maison se trouve sur le sentier pittoresque de Slieve Bloom Way. Doté de chambres luxueuses, de meubles anciens et d'une cheminée à foyer ouvert, ce Bed & Breakfast est une

véritable invitation à la détente. Christina aime partager sa maison avec des invités du monde entier. La pâtisserie est sa spécialité, alors attendez-vous à déguster du « soda bread » et des scones irlandais, ainsi que des confitures réalisées avec les fruits du jardin. Elle joue de la musique irlandaise traditionnelle le mercredi soir dans un pub local et y emmène souvent ses invités.  
[bandbireland.com/eu](http://bandbireland.com/eu)

### Arranmore House

**Drumcondra, Dublin**  
Arranmore est un superbe B&B qui vous propose de séjourner au cœur d'une propriété georgienne historique, dans des chambres confortables et spacieuses, à seulement 2 km du centre-ville de Dublin. Les invités sont chaleureusement accueillis par Anne, une hôteesse merveilleuse. En raison de sa proximité avec les pubs, les restaurants et le Jardin Botanique National, c'est un hébergement de premier choix, offrant une oasis de calme et de beauté près du centre-ville.  
[arranmorehouse.com](http://arranmorehouse.com)

### Shola Coach House

**Portrush, comté d'Antrim**  
Proposant un hébergement B&B avec une touche de charme, cette belle auberge du comté d'Antrim date de 1860 et vous attend dans un superbe cadre bucolique. Avec la ville animée de Portrush à environ 1,5 km et des sites de renommée mondiale, tels que la Chaussée des Géants, le village de Bushmills, la célèbre distillerie Old Bushmills et le pont de corde de Carrick-a-Rede, tous facilement accessibles, Shola Coach House est un endroit vraiment bien situé. Détendez-vous dans l'une de ses chambres charmantes et régalez-vous en prenant des petits-déjeuners composés des meilleurs produits locaux.  
[sholabandb.com](http://sholabandb.com)

### The Cookehouse B&B

**Belfast, comté d'Antrim**  
Cette belle demeure est une maison Art Déco restaurée, située dans un quartier résidentiel à seulement 6,4 km de la ville de Belfast. Après une journée de visites dans certains des plus beaux endroits de Belfast, comme le Titanic Belfast et l'Ulster Museum, vous pourrez vous détendre dans le salon privé avec cheminée, TV et tout le nécessaire pour faire du thé ou du café. Le dîner vous est proposé moyennant un supplément et Linda et le chef Martin seront ravis de vous présenter le meilleur de la cuisine et des expériences d'Irlande du Nord.  
[bandbireland.com/eu](http://bandbireland.com/eu)



01



02



03



04



05



06

- 01 Applecroft B&B comté de Kerry
- 02 Ardmore Country House comté d'Offaly
- 03 Arranmore House Dublin
- 04 Shola Coach House comté d'Antrim
- 05 The Cookehouse B&B comté d'Antrim
- 06 Dún Ard B&B comté de Waterford

### Dún Ard B&B

**Ring, comté de Waterford**  
Envie d'apprendre quelques mots d'irlandais pendant votre séjour en B&B ? Il n'y a pas de meilleur endroit que cette propriété magnifiquement située dans la gaeltacht (région irlandophone) de Waterford. À environ 10 km des charmants villages de Dungarvan et d'Ardmore, et offrant des vues sur les montagnes du Comeragh, c'est un endroit idéal pour profiter du meilleur des Terres Ancestrales d'Irlande. Tout est fait pour vous plonger dans une ambiance confortable. Selon Lonely Planet, ces pièces « offrent une qualité, un espace et un raffinement équivalents à ce que vous trouverez dans un hôtel cinq étoiles ». [dunard.ie](http://dunard.ie)



Explorez,  
découvrez,  
laissez-vous  
inspiré!



Limerick.ie

LES 25 MEILLEURES SITES WEB  
TOURISTIQUES DU MONDE - Skift 2017



## DÉCOUVREZ TOUT SUR ... L'IRLANDE À L'ÉCRAN

Lumière, caméra, action ! Il n'est pas étonnant que l'Irlande soit une star du grand écran – des châteaux perchés sur les hauteurs à la mystérieuse beauté du paysage, l'île possède un sens du style très cinématographique.

Falaises, champs verdoyants, pittoresques cottages de chaume – pas étonnant que l'Irlande ait tant inspiré les cinéastes. C'est une île qui semble faite pour le grand écran, de l'épopée de Mel Gibson, **Braveheart**, où l'on peut voir le château de Trim, à **Brooklyn**, où l'on retrouve les vastes et splendides plages de sable de Wexford. Explorez le Connemara et les lieux époustouflants qui ont servi de décor à **L'Homme tranquille**, grimpez au sommet de la colline de Killiney dans le comté de Dublin, immortalisée dans **Once** (primé aux Oscars), ou admirez les falaises de Moher dans le comté de Clare, que l'on retrouve dans **Harry Potter et le Prince de sang-mêlé**.

Voguer sur les eaux tumultueuses de l'Atlantique en direction de Skellig Michael, au large de la côte du comté de Kerry, n'est pas moins cinématographique. Mais une fois arrivé sur cette île, où une communauté de moines élu domicile du 6<sup>e</sup> au 13<sup>e</sup> siècle, vous vous croirez bel et bien dans un film. Et vous n'aurez pas tort ! Outre qu'elle abrite ce site monastique chargé d'histoire et situé au bord de l'Atlantique, la superbe île de Skellig Michael est apparue à l'écran à la fin de **Star Wars : Épisode VII – Le Réveil de la Force**. Ce site magnifique n'est d'ailleurs pas le seul d'Irlande à figurer dans Star Wars. Lors des repérages, l'équipe a été si impressionnée par le Wild Atlantic Way qu'elle a également sélectionné Malin Head, à la pointe du comté de Donegal, pour l'**Épisode VIII**, ainsi que Loop Head dans le comté de Clare et Brow Head, près de Crookhaven dans le comté de Cork, à l'extrémité sud-ouest de l'île.

Région du monde la plus représentée dans les Sept Royaumes, l'Irlande du Nord a largement mérité son titre de Territoire de **Game of Thrones**. Cette série médiévale épique abonde de forêts enchantées et grottes mystérieuses, qui servent d'arrière-plan à une intrigue foisonnante. On ne pouvait rêver cadre plus approprié que l'Irlande du Nord. Il suffit de voir le parc forestier de Tollymore, sauvage et mystérieux, qui a servi de décor à la Forêt hantée dans Westeros, ou bien l'abbaye d'Inch, construite au 12<sup>e</sup> siècle, où commence la Guerre des Cinq Rois. Les autres lieux de tournage incluent le plateau d'Antrim, la montagne de Slemish où Saint-Patrick fit paître ses moutons, et une superbe allée de hêtres, dont la beauté serpentine et envoûtante correspondait bien à celle de Dark Hedges, sites tous situés dans le comté d'Antrim.

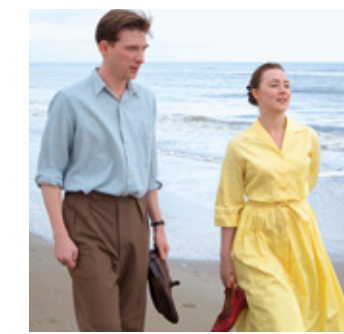
Célèbre pour son atmosphère bohème, son penchant artistique et sa créativité, **Galway** est un rêve pour un réalisateur – une ville d'hier et d'aujourd'hui avec ses rues médiévales, ses vieux pubs pittoresques et ses architectures modernes parfois audacieuses. En 2014, cette perle occidentale a été désignée **ville UNESCO du cinéma**, en hommage aux écrivains et producteurs d'Irlande, ainsi qu'au Galway Film Centre, à l'Irish Film Board et à TG4 (la chaîne de télévision en gaélique), tous basés dans la ville. Le festival Galway Film Fleadh, en juillet, est une excellente façon de découvrir le paysage cinématographique de Galway. Les lieux de projection intimes, les événements organisés après les séances ainsi que l'énergie et l'ambiance de fête qui emplissent la ville lui confèrent une atmosphère unique. Plus largement, le comté de Galway a figuré dans de nombreux films, dont **Marley et moi** et **L'Irlandais**.



01



02



03



04

- 01 **Star Wars : Le Réveil de la Force**  
Skellig Michael, comté de Kerry
- 02 **Game of Thrones**  
Dark Hedges, comté d'Antrim
- 03 **Brooklyn**  
Plage de Curracloe, comté de Wexford
- 04 **Braveheart**  
Château de Trim, comté de Meath

**FOTA**  
WILDLIFE PARK  
**CORK**  
PROMENEZ-VOUS AU MILIEU DES ANIMAUX DU MONDE ENTIER : L'ATTRACTION LA PLUS SAUVAGE EN IRLANDE  
www.fotawildlife.ie

**DÉCOUVREZ  
DUBLIN, PAS À PAS.**

Explorez l'histoire de Dublin et découvrez ses secrets à votre rythme avec notre appli de visites guidées **GRATUITE**.

Téléchargez notre appli **GRATUITE** Dublin Discovery Trails.

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

Comhairle Cathrach  
Eithle Aitha Craith  
Dublin City Council

Dublin  
A Breath of Fresh Air



# UNE EXPÉRIENCE MERVEILLEUSE POUR TOUTE LA FAMILLE

Des chevaux à l'horticulture, le Haras national irlandais et ses jardins proposent une expérience unique - découvrez-les en visite guidée ou à votre rythme.

Ouvert 7J/7 - 9h00-18h00 (dernières entrées 17h00) de début février à mi-novembre. Situé à 48 km au sud de Dublin à Kildare, sur la M7, sortie 13 donnant sur la R415.

Irish National Stud & Gardens,  
Tully, Kildare, Co. Kildare  
T: +353 (0) 45 521617  
E: reservations@irishnationalstud.ie

IRISH NATIONAL STUD & GARDENS

www.irishnationalstud.ie

# MUNSTER VALES

(HEMINS ANCESTRAUX ET CONTES LÉGENDAIRES)

MONTAINS DE COURMADY (COMTE DE WATERFORD)  
LACS DE BALLYHASS (COMTE DE CORK)  
ROCHER DE ASHEL (COMTE DE TIPPERARY)  
SENTIERS DE BALLYHOURA (COMTE DE LIMERICK)

Nichées au cœur des Terres ancestrales d'Irlande, les vallées du Munster sont à cheval sur les comtés de Limerick, Cork, Tipperary et Waterford. Préparez-vous à vivre une expérience inoubliable au carrefour de l'histoire, de la tradition et de la modernité.

www.munstervales.com  
E: info@munstervales.com  
T: + 353 (0)76-1065000

IRELAND'S ANCIENT EAST™  
Une odyssée à travers 5000 ans d'histoire

# Relier le meilleur de l'ouest de l'Irlande

**ACHETEZ EN LIGNE ET ECONOMISEZ**

www.shannonferries.com  
tel: +353 (0)65 9053124

SHANNON FERRY GROUP

# Dunbrody Famine Ship Experience

Une attraction touristique unique au monde  
Une expérience mémorable

- Reconstitution du voyage des émigrants
- Des acteurs donnent vie à la visite
- Pour tous les âges

Un décor spectaculaire  
Vues panoramiques sur la rivière

- Restaurant au bord de l'eau
- Vue sur le navire et la flamme des émigrants

Ouvert 7 jours sur 7  
Avril-Septembre 9h-18h  
Octobre-Mars 9h-18h

Ouvert toute l'année. Plein accès aux personnes handicapées.

New Ross, Co. Wexford, Irlande  
T: +353 (0)51 425239 E: info@dunbrody.com  
www.dunbrody.com

# LA CUISINE EN IRLANDE

Avec ses restaurants innovants, ses gastropubs et ses marchés fermiers, la scène culinaire irlandaise est en pleine ébullition.

Ses produits naturels ont fait de l'Irlande une des destinations culinaires les plus réputées d'Europe, avec son fromage artisanal, son bœuf et son agneau exceptionnels et ses fruits de mer d'une extrême fraîcheur. Du saumon fumé au beurre délicieusement onctueux, la cuisine irlandaise est à la fois simple et authentique. Des plats traditionnels comme l'Irish stew (fait avec de l'agneau, des carottes et des pommes de terre), le soda bread (un pain complet) et l'Ulster Fry (un petit-déjeuner nord-irlandais) perpétuent les saveurs du passé.



02

## Au carrefour entre tradition et modernité

Avec des ressources naturelles aussi prodigieuses, il n'est pas étonnant que les chefs de l'île fassent un généreux usage des excellents produits à leur disposition. Les restaurants ont le vent en poupe et se distinguent par une cuisine créative et authentique. Vous trouverez des plats traditionnels admirablement revisités dans d'excellents établissements comme **The Idle Wall**, un cottage rustique situé à Westport, dans le comté de Mayo, spécialisé dans une cuisine locale fraîche et saisonnière. **Idás**, à Dingle (comté de Kerry), propose de somptueux menus de dégustation qui célèbrent les saveurs de l'ouest du Kerry, tandis que **Wine & Brine** à Moira (comté d'Armagh) utilise des techniques anciennes pour créer des plats sensationnels comme les pâtés au boudin noir, et l'épaule de porc cuite à feu doux.

- 01 Klaw Temple Bar, Dublin
- 02 Idás Dingle, comté de Kerry
- 03 Love Fish Belfast
- 04 Moran's Oyster Cottage Kilcolgan, comté de Galway
- 05 Pyke 'N' Pommes Derry~Londonderry



Irlande La Cuisine

01

## Le goût de la mer

Huitres, pinces de crabe, moules ou homard : les fruits de mer ont la part belle en Irlande. Partout dans l'île, vous trouverez des endroits incroyables où déguster des huîtres de toute fraîcheur. Citons par exemple le **Temple Bar Food Market**, le très cosy **Klaw** sur Crown Alley à Dublin, le célèbre **Mourne Seafood Bar** à Dundrum, comté de Down, ou encore **Love Fish** à Belfast. Envie de déguster un plat de fruits de mer inoubliable au bord de l'eau ? Alors faites un tour chez **Harry's Shack** sur Portstewart Strand, comté de Londonderry, **Moran's Oyster Cottage** à Kilcolgan, comté de Galway, et **Trá Bán** à Strandhill, comté de Sligo.



03



04

## Les meilleures boissons locales

Les whiskeys irlandais déploient toute une gamme de saveurs, des traditionnels **Bushmills** et **Jameson** aux plus modernes **Teeling**, **Glendalough** et **Nepin**. On trouve partout des bières artisanales, alors soyez à l'affût de bières locales comme **Trouble Brewing**, **James Brown Brews** et **Northbound**. Le gin compte également parmi les boissons artisanales les plus tendance, avec des petites distilleries comme **Blackwater No.5** et **Shortcross Gin**. Enfin, n'hésitez pas à goûter aux saveurs du comté d'Armagh, le « comté-verger », en sirotant le célèbre **jus de pommes AJ** fabriqué avec des pommes de la région fraîchement pressées ou un verre de **cidre d'Armagh** : un vrai régal !



05

## Notre Conseil

Créative, goûteuse, tendance – la street food est à l'honneur en Irlande, que ce soit sur les marchés fermiers ou dans les food trucks, comme le **Pyke 'N' Pommes** à Derry~Londonderry. Jugez par vous-même. 🍷





KYLEMORE  
ABBEY  
& VICTORIAN  
WALLED GARDEN

Un lieu de beauté et de réflexion,  
source d'inspiration

D'un Château Seigneurial à une Abbaye Bénédictine

Le Jardin Clos Victorien

Flânez dans notre jardin clos primé de 2,5 hectares

L'église Gothique

Profitez de ce lieu de beauté et de spiritualité unique

Un domaine de 405 hectares au Cœur du Connemara

Explorez les merveilles de nos promenades dans les bois et en bord de lac

Conférences sur l'histoire et visites guidées

Découvrez ce qui rend le domaine de Kylemore aussi spécial

Mitchell's Café ▪ Salon de Thé ▪ Boutique de design et d'artisanat

Laissez-vous tenter par nos cadeaux et denrées de confection artisanale

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



www.kylemoreabbey.com

t: +353 (0)95 52001 e: bookings@kylemoreabbey.com

## Découvrez La région des lacs de Lough Derg



Découvrez les trésors cachés du Lough Derg. Situé entre les comtés de Clare, Tipperary et Galway dans le centre-ouest de l'Irlande, le Lough Derg est une région pittoresque, pleine de caractère et d'aventure !



www.discoverloughderg.ie

Lough Derg  
LAKELANDS

## TROIS ROAD TRIPS ÉBLOUISSANTS

L'Irlande est célèbre pour ses fabuleux road trips sur le Wild Atlantic Way et la Route Côtière de la Chaussée des Géants, mais l'île regorge d'autres itinéraires moins connus et tout aussi passionnants. En voici trois à explorer.



Conor Pass, comté de Kerry

VILLAGES CÔTIERS DU NORD DE DUBLIN  
FALAISES VERTIGINEUSES,  
FRUITS DE MER ET PAYSAGES  
SPLENDIDES, À QUELQUES  
MINUTES DE LA VILLE.

Le phare de Bally Head

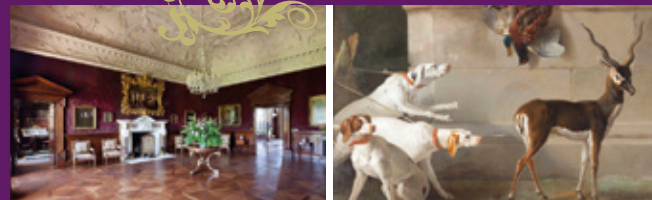
Dublin  
Une bouffée  
d'air frais



Comhairle Contae  
Fine Gall  
Fingal County  
Council

VISITFINGAL.IE  
#LOVEFINGAL

## Russborough HOUSE & PARKLANDS



UN LIEU OÙ L'HISTOIRE ET LA CULTURE  
SE CONJUGENT AU PRÉSENT

Russborough abrite l'une des plus belles collections privées d'Irlande, avec des tableaux de Gainsborough, Singer Sargent et van Ostade, que vous pourrez voir lors d'une visite guidée de la demeure.

Des visites du jardin clos du XVIII<sup>e</sup> siècle sont proposées sur pré-réservation.

Visite du domaine avec audioguide (2 km).

VENEZ NOUS RENDRE VISITE !

Boutique de souvenirs et restaurant  
Le labyrinthe, le chemin des fées, le terrain de jeu et le sentier bordé d'arbres raviront toute la famille.

Tel: + 353 (0)45 865239  
Email:  
friedaconnell@russborough.ie  
www.russborough.ie

GPS:  
lat : 53.135517  
long : 6.572386



Parking pour cars gratuit  
Parking voitures 2 €

Situation : à 20 km de  
Dublin, juste à côté de la  
N81, et à 4,5 km de  
Blessington, comté de  
Wicklow, Irlande



01

IRLANDE DU NORD

Route Côtière de Mourne

Distance : 161 km

Adossée aux montagnes de Mourne et serpentant le long de Carlingford Lough et de la mer d'Irlande, la Route Côtière de Mourne réunit tous les ingrédients du road trip : paysages, aventure et charme. En partant de Newry et en longeant la côte nord du magnifique Carlingford Lough, on arrive à la pittoresque ville balnéaire de Newcastle, en passant par des parcs forestiers énigmatiques, des sommets montagneux et une multitude de jolis villages et villes balnéaires. Prenez le temps d'explorer les fantastiques pistes cyclables qui sillonnent les montagnes et les promenades pleines de charme à travers le parc forestier de Kilbroney et la forêt de Rostrevor. Concoctez un chef-d'œuvre à l'école de cuisine Mourne Seafood à Kilkeel, donnant sur le port et spécialisée dans la cuisine locale, et sortez des sentiers battus en faisant un trek dans les montagnes de Mourne. Montagne, mer, forêt et rêve – voici un résumé de la spectaculaire Route Côtière de Mourne.

ireland.com



02

LES TERRES ANCESTRALES D'IRLANDE

Copper Coast et les montagnes  
de Comeragh

Distance : 166 km

La majestueuse Copper Coast se déploie sur une petite mais splendide portion côtière dans le comté de Waterford – un géoparc mondial de l'UNESCO bordé par les montagnes de Comeragh. Devant son nom aux mines de cuivre du 19<sup>e</sup> siècle situées en son cœur, cet itinéraire réserve bien des surprises, de la ville médiévale de Waterford à ses splendides villes balnéaires, notamment Tramore, qui attire les vacanciers depuis le milieu du 19<sup>e</sup> siècle. En suivant la route côtière, vous arriverez à des endroits fantastiques comme Guillamene Cove, où les eaux profondes et cristallines invitent à la baignade. Depuis la ville de Newtown, la route passe par les villages très photogéniques de Fenor, Annestown et Stradbally, avec des plages secrètes surplombées par des stacks spectaculaires. On trouve des falaises escarpées et de charmantes petites criques. Sans oublier de nombreux endroits pour se restaurer, notamment l'élégant Tannery à Dungarvan.



03

WILD ATLANTIC WAY

Péninsule de Sheep's Head

Distance : 71 km

Envie d'un dépaysement total ? Alors mettez le cap vers la péninsule de Sheep's Head, où les pâturages vert pâle alternent avec les falaises escarpées, et où les vagues déferlantes de l'Atlantique offrent partout une vue époustouflante. Les paysages sauvages côtoient les petits villages, avec leurs habitants chaleureux et leur délicieuse cuisine typique de l'ouest de Cork. Vous y trouverez d'excellents restaurants, comme Arundels by the Pier à Ahakista. C'est une partie vraiment stimulante de l'île, qui vous donnera envie de garer la voiture, de sortir et de partir en exploration. Depuis la ville animée de Bantry, la route suit cette péninsule exceptionnelle aux nombreux trésors, avec notamment des puits sacrés, des menhirs et des paysages fascinants. À l'extrémité de Sheep's Head, marchez jusqu'au phare et contemplez la vue sur l'océan Atlantique.

01 Cloughmore Stone Rostrevor, comté de Down  
02 Dunabratton Pier comté de Waterford  
03 Péninsule de Sheep's Head comté de Cork





# CITY BREAKS EN IRLANDE

Partez à la découverte de villes qui comptent parmi les plus passionnantes du monde : allez respirer l'air de la côte à Dublin, explorez Belfast, Cork et Derry~Londonderry.

01

## Cinq lieux incontournables

**Guinness Storehouse**  
Découvrez toute l'histoire de la célèbre bière noire irlandaise dans l'impressionnante Guinness Storehouse, la brasserie située à St James's Gate.

**Trinity College et le Livre de Kells**  
Les cours pavées de Trinity College sont un havre de paix à deux pas du bruit de la ville. À voir à Trinity : le Livre de Kells, un manuscrit richement décoré datant du 9<sup>e</sup> siècle, et le Long Room, qui abrite 200 000 des plus anciens livres de la bibliothèque.

**Kilmainham Gaol**  
Lorsqu'elle a ouvert en 1796, cette prison servait de lieu de transit pour les détenus que l'on déportait en Australie. Kilmainham est ensuite devenue un symbole du combat de l'Irlande pour l'indépendance, lorsque les leaders de l'insurrection de Pâques en 1916 y furent exécutés.

**Musée National d'Irlande**  
Découvrez la riche histoire de l'Irlande, avec des artefacts vieux de plusieurs millénaires. La magnifique collection de bijoux préhistoriques présentée dans l'exposition Ór, L'Or d'Irlande, inclut des colliers décoratifs datant de l'âge de bronze.

**Docks**  
Promenez-vous à l'est le long de la Liffey. Vous arriverez aux quartier des docks où vous pourrez déjeuner à Charlotte Quay sur Grand Canal Dock et admirer la vue au bar-terrasse du Marker Hotel. Profitez de votre séjour pour visiter le Jeanie Johnston Tall Ship and Famine Museum pour faire une incursion dans le passé.



04



05



06



PHOTO: BARRY MCCALL

07

## Restauration

Profitez de la saveur des fruits de mer d'Irlande dans des restaurants comme **Matt the Thresher** sur Pembroke Street Lower, **Fish Shop** à Smithfield et **Catch 22** sur South Anne Street. Le moderne rencontre le traditionnel au **Delahunt** sur Camden Street Lower, avec des menus influencés par des produits locaux transformés à l'aide de techniques de cuisine souvent oubliées. Pour une cuisine plus innovante axée sur les meilleurs ingrédients locaux, testez **Locks** à Portobello ou la brasserie contemporaine **Bastible** sur South Circular Road. Le marché **Temple Bar Food Market** sur Meeting House Square est parfait pour flâner le samedi au gré des étals chargés en fruits et légumes de saison, fromages et viandes. Ne manquez pas **Leo Burdock's** près de Christ Church Cathedral pour déguster un fish-and-chips traditionnel à emporter, enroulé dans du papier, ou encore optez pour un déjeuner léger dans l'un des cafés les plus populaires de la ville, le célèbre **Bewley's** sur Grafton Street.



02



03

## Dublin

Dublin séduit les visiteurs par sa situation côtière splendide, son histoire passionnante, sa vie nocturne et sa scène culinaire fabuleuse. La ville possède une atmosphère chaleureuse et détendue, grâce à ses habitants sympathiques qui posent sur le monde un regard plein d'humour et de distance.

L'histoire de Dublin remonte à l'époque des Vikings et les bâtiments historiques côtoient des cafés branchés et des boutiques artisanales insolites. Faites un tour dans la vieille ville et vous tomberez sur des édifices aussi anciens que la cathédrale **Christ Church** (fondée aux alentours de 1030), **The Brazen Head Pub** (1198) et **Dublin Castle** (1204).

Dans le quartier de Merrion Square et Fitzwilliam Square, les grands et élégants bâtiments géorgiens datant des 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles surplombent les parcs verdoyants où se déroulent les festivals et les projections de cinéma l'été. Le Dublin géorgien abrite également de superbes musées, notamment la **National Gallery** et le **Musée d'histoire naturelle**.

Dublin est une capitale culturelle. Vous n'irez pas loin dans la ville sans

entendre un air de musique, mais la ville est également célèbre pour sa scène littéraire. Dans cette ville UNESCO de la Littérature, ne manquez pas une visite au **Dublin Writers Museum**. Vous pouvez aussi vous joindre à un stimulant **Literary Pub Crawl** à la découverte de certains des pubs les plus prisés des écrivains. Ou visitez le **James Joyce Museum** près de la mer à Sandycove, dans le comté de Dublin, véritable lieu de pèlerinage pour les amateurs de littérature moderne.

Entourée par les montagnes et bordée par la mer d'Irlande, Dublin possède une situation idéale. On ne peut qu'être séduit par ses villages côtiers pleins de charme, ses promenades le long des falaises et ses châteaux, sans oublier ses bars animés et son fameux « craic » ("bonne ambiance").

Ainsi, que l'on recherche le rythme trépidant d'une ville moderne ou que l'on aime flâner au gré des rues, Dublin offre une bouffée d'air frais.

- 01 Ha'penny Bridge
- 02 Château de Dublin
- 03 Howth Head
- 04 Guinness Storehouse
- 05 Trinity College
- 06 The Forty Foot, Sandycove
- 07 Delahunt Restaurant



## Astuces à Dublin

Dublin regorge d'espaces verts : de St Stephen's Green, connu pour ses magnifiques étangs et ses parterres de fleurs éclatantes au Phoenix Park, le plus grand parc urbain clos d'Europe où vit un troupeau de daims.

Pour faire une promenade sur les falaises et bénéficier d'une vue incroyable sur la mer, passez quelques heures à explorer le majestueux sentier de la falaise Cliff Path sur la péninsule de Howth, facilement accessible par le service ferroviaire rapide (DART).

Prenez le DART en direction du sud jusqu'à Sandycove pour une baignade à Forty Foot et une promenade pittoresque le long du littoral. Sublimez le tout avec une glace Teddy's, près de la jetée East Pier à Dún Laoghaire, une institution à Dublin.

Découvrez les momies vieilles de 800 ans dans les voûtes de l'église St Michan. La première église a été fondée ici en 1095 et l'on pense que les corps ont pu être conservés grâce au calcaire présent dans les murs des voûtes.





01

### Cinq lieux incontournables

**Crumlin Road Gaol**  
Prison en activité de 1845 à 1996, Crumlin Road Gaol est maintenant une attraction touristique prisée dans un cadre très typique du 19<sup>e</sup> siècle. Des concerts y sont régulièrement organisés et une visite paranormale se tient la nuit venue pour les plus téméraires.

**Belfast City Hall**  
La pièce maîtresse architecturale de Belfast est l'Hôtel de Ville, avec ses beaux jardins qui l'entourent et ses statues impressionnantes. Des visites gratuites ouvertes au public emmènent les visiteurs à l'intérieur des pièces et salles d'exposition les plus élégantes.

**Ulster Museum**  
Situé dans de ravissants jardins botaniques, les expositions de l'Ulster Museum retracent l'histoire et la préhistoire de l'Irlande et représentent l'essor des métiers des arts et du commerce de Belfast. Des merveilles vous y attendent tout autour.

**Château de Carrickfergus**  
Situé à environ 30 minutes au nord de la ville sur les rives de Belfast Lough, vous trouverez le château de Carrickfergus. Construit au 12<sup>e</sup> siècle par les Normands, il a résisté aux sièges des Écossais, des Irlandais, des Anglais et des Français au fil des ans et il est l'un des châteaux médiévaux les mieux conservés de l'île d'Irlande.

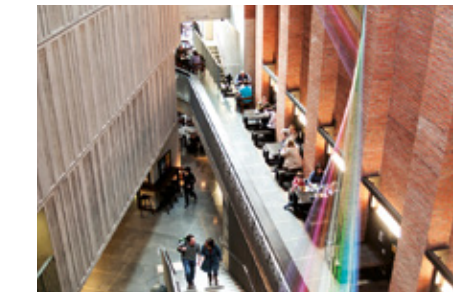
**Le MAC**  
Le centre culturel primé de Belfast occupe un bâtiment moderne avec trois galeries d'art et abrite toute une série d'expositions, de représentations théâtrales, et de comédie.



04



05



06



07

### Restauration

La créativité dans les cuisines des restaurants Ox et Epic a été mise à l'honneur par des étoiles Michelin décernées ces dernières années, tandis que les produits de la mer sont les rois de Fish City, célèbre pour ses fish-and-chips. Ne manquez pas le marché **St George's Market** (les vendredi et samedi) qui offre tous les types d'en-cas : produits frais, plats chauds, délicieux cafés et gâteaux, avec des visites souvent accompagnées de concerts de musique. Vous pouvez également opter pour une visite guidée de la ville depuis le marché en testant les boissons et plats locaux et en découvrant les artisans producteurs. Belfast abrite des pubs pour tous les goûts mais ce sont les anciens qui ont le plus de caractère. Entre Ann Street et High Street, explorez le petit quartier pavé des Belfast Entries (Entrées de Belfast) où se trouvent de vieux pubs comme **White's Tavern** et **The Morning Star Bar**. Retrouvez le 19<sup>e</sup> siècle avec le magnifique **Crown Liquor Saloon** sur Great Victoria Street.



02



03

## Belfast

De l'accueil des habitants aux sites touristiques sensationnels, Belfast est une ville qui présente un attrait indéniable – une métropole à l'effet magnétique avec un passé lié au Titanic et un présent bien vivant.

Pour plonger dans l'atmosphère unique de Belfast, mieux vaut explorer ses quatre quartiers à pied, en vous promenant dans le petit centre pour vous imprégner d'un puissant mélange entre espaces de musique, pubs traditionnels, restaurants et galeries d'art très bien notés par la critique. Le quartier de la Cathédrale, autour de **St Anne's Cathedral**, abrite quelques-unes des rues les plus anciennes de la ville et diffuse une ambiance artistique, avec de beaux pubs tels que le **Duke of York**, sans oublier la **Place St Anne** et le **MAC** (Centre des arts métropolitains) bourrés de restaurants.

Promenez-vous le long du fleuve Lagan, et vous entrez au cœur du passé industriel de Belfast, lorsque la ville était l'un des meilleurs endroits au monde pour la construction navale. Ses chantiers ont construit le **Titanic** et ses navires frères, l'**Olympic** et le **Britannic**. Le quartier Titanic

dans le port de Belfast abrite aujourd'hui le **Titanic Belfast**, un musée interactif qui reprend le récit tragique de ce « Paquebot de rêve ». C'est aussi là que vous pourrez remonter le temps à bord du **SS Nomadic**, ce transbordeur qui a un jour transporté les passagers de première et deuxième classes du Titanic, et le dernier navire de la White Star Line au monde. Sur Alexandra Dock, à quelques pas de Titanic Belfast, se trouve **HMS Caroline**, un croiseur léger de la Première Guerre mondiale.

Dans le quartier de Queen's qui abrite l'**Université Queen's de Belfast**, vous trouverez des cafés et des bars éclectiques comme le **Muriel's**, ainsi que l'**Ulster Museum**. Quant au quartier de Gaeltacht, découvrez davantage Belfast et son histoire politique, y compris les célèbres peintures murales et les murs de la paix, à bord d'un bus ouvert ou d'un **Black Taxi**.

- 01 Titanic Belfast
- 02 Belfast City Hall
- 03 Université Queen's de Belfast
- 04 Crumlin Road Gaol
- 05 Château de Carrickfergus
- 06 The MAC
- 07 The Crown Liquor Saloon



### Astuces à Belfast

Presque cachée sur Donegall Square, la magnifique bibliothèque de Linen Hall est la plus ancienne de Belfast : elle date de 1788. Une visite générale de la bibliothèque a lieu du lundi au samedi à 11h30.

Reposez-vous pour déjeuner ou faites une pause l'après-midi au Belfast Castle Estate et au Cave Hill Visitor Center. Explorez les jardins et les sentiers pédestres qui offrent de belles vues sur la ville.

L'écrivain des Chroniques de Narnia, CS Lewis, est né dans l'est de Belfast. Visitez CS Lewis Square pour voir les sculptures du Lion, de la Sorcière et de l'Armoire, ou suivez une piste autoguidée pour parcourir les lieux du début de la vie de l'auteur qui ont certainement inspiré plus tard ses écrits.

Faites une journée d'excursion à Belfast pour visiter les lieux emblématiques de la série Game of Thrones : Dark Hedges et Castle Ward, la maison de Winterfell. Parcourez l'époustouflante route du littoral Causeway Coastal Route, puis cap sur Ballintoy Harbour, le port donnant accès aux « îles de Fer ».





## Derry~Londonderry

Avec ses remparts, ses adresses gourmandes et ses pubs chaleureux où déguster des bières artisanales, Derry~Londonderry est plus animée et enthousiasmante que jamais et affiche une créativité débordante dans ses galeries d'art, ateliers, boutiques et musées.

Cette ville historique, qui a été Capitale de la culture du Royaume-Uni, offre de multiples facettes, des lignes modernes de **Peace Bridge** aux remparts de la cité, **vieux de 400 ans**. Derry~Londonderry, la principale ville du nord-ouest de l'Irlande, marque la jonction de l'itinéraire touristique routier du Wild Atlantic Way et la route côtière de la Causeway Coastal Route. Depuis ses fameux remparts, d'où la vue s'étend jusqu'aux collines du Donegal, vous apprécierez toute la beauté du site, au bord de la rivière Foyle.

C'est votre première visite ? Découvrez l'un des visages méconnus mais fascinants de la ville grâce à une visite guidée : par exemple, l'histoire des fresques murales colorées, avec **Bogside Artists**, ou bien les produits locaux avec un circuit gourmand organisé par **Made in Derry**. Vous plongerez ainsi dans une atmosphère particulière.



03

### À voir

Arborant de splendides vitraux, le **Guildhall**, un magnifique bâtiment de briques rouges, veille sur Guildhall Square, une place particulièrement animée. À quelques pas de là, **Peace Bridge** enjambe la rivière. Véritable emblème de Derry~Londonderry, ce pont est un lieu pittoresque d'où observer la majestueuse rivière Foyle. Ne manquez pas la visite du **Tower Museum**, qui retrace l'histoire de la ville et permet d'admirer un magnifique panorama depuis une plateforme d'observation en plein air. Situé dans les murs d'enceinte, déjà chargés d'histoire, ce musée abrite par ailleurs une exposition sur la Trinidad Valencera, un vaisseau de l'Invincible Armada qui fit naufrage.

- 01 Le Guildhall
- 02 Remparts de Derry~Londonderry
- 03 Peace Bridge
- 04 Warehouse N° 1



04

### Restauration

Pour commencer, le pub traditionnel de **Peadar O'Donnell's** est une bonne adresse pour déguster une pinte de Porter en écoutant de la musique live. Ambiance différente mais tout aussi envoûtante à la **Walled City Brewery** qui associe un restaurant et une brasserie où l'on sert des bières artisanales et différents Gins. Pour ceux qui souhaitent goûter à la nourriture locale réputée de Derry~Londonderry, sachez que **Brown's** est l'un des lieux préférés des gastronomes, c'est bien là l'un des meilleurs restaurants de la ville. Enfin, ne manquez pas **Warehouse N° 1**, une adresse qui réunit boutique, galerie d'art, café et bistrot, l'endroit idéal pour se restaurer et se cultiver simultanément dans Guildhall Square.

01



02



05



06

## Cork

Cork, au sud-ouest de l'île, est résolument charismatique avec des gens chaleureux et amicaux qui sont très fiers de leur ville.

En flânant dans les rues, vous pouvez quitter l'agitation de l'English Market du 19<sup>e</sup> siècle, pour vous diriger vers l'élégante **Crawford Art Gallery**, où des artistes irlandais tels que Paul Henry, Jack B Yeats et Dorothy Cross partagent l'espace avec le Discobole athénien, une sculpture originale datant du 5<sup>e</sup> siècle. Vous pourrez déguster des huîtres avec vue sur le fleuve Lee à l'**Electric Fish Bar** au déjeuner, et dîner sous les étoiles, à côté d'une cascade, dans la belle cour du restaurant **Greenes**, aménagé dans un ancien entrepôt.

Facile et agréable à visiter à pied, Cork est une ville aux nombreux atouts, allant des enclaves artistiques au quartier Huguenot historique. Ses sites ont souvent un caractère singulier, que ce soit le fascinant **Butter Museum**, le centre artistique installé dans une église reconstruite à **Triskel**, ou **St Anne's** à Shandon, où vous aurez une chance d'entendre les cloches sonner.

Petite, créative, culturelle et charmante : une ville faite pour être explorée.



07

### À voir

Deux sites majeurs de Cork évoquent le passé du système pénal : le Fort Elizabeth du 17<sup>e</sup> siècle, qui a été successivement utilisé comme baraquement pour l'armée, prison pour femmes et station de police, et le **Cork City Gaol**, une prison du 19<sup>e</sup> siècle. La belle ville de Cobh vaut bien une excursion d'une journée. Située à seulement 30 minutes de Cork, cette jolie station balnéaire était la dernière escale du Titanic. Vous pourrez tout découvrir sur les liens entre la ville et le paquebot au **Titanic Experience Cobh**. De retour en ville, prenez une bouffée d'art à la **Lewis Glucksman Gallery**, ou admirez les étoiles au **Blackrock Castle Observatory**.

- 05 Le fleuve Lee
- 06 L'English Market
- 07 Le Fort Elizabeth
- 08 Café Paradiso



08

### Restauration

Parcourez l'historique **English Market** pour découvrir des stands regorgeant, entre autres, de fromages artisanaux, de poisson fumé et de chocolat crémeux. Les restaurants de la ville sont dynamiques et novateurs, avec des établissements végétariens réputés comme **Iyers** et **Café Paradiso**. **The Farmgate Café**, dans l'English Market, excelle dans la cuisine irlandaise traditionnelle, tandis que vous pourrez déguster de merveilleuses salades originales chez **The Rocket Man** sur Princes Street. Et en ce qui concerne les pubs, vous aurez l'embarras du choix à Cork, avec les bières artisanales de la **Franciscan Well Brewery**, le **Crane Lane** et sa musique, et **Dan Lowery's Tavern**, avec ses bières artisanales et sa déco traditionnelle.

## D'AUTRES VILLES À DÉCOUVRIR

Que vous prépariez un petit week-end en ville ou un séjour plus long, vous découvrirez que les villes d'Irlande sont aussi diverses que fascinantes.

### Armagh

La capitale ecclésiastique de l'Irlande ? Bienvenue à Armagh, fière d'arbore deux cathédrales, toutes deux dédiées à Saint Patrick. Ville compacte, Armagh se visite parfaitement à pied. Flânez sur la belle place bordée d'arbres du **Georgian Mall**, découvrez l'ancien monument cérémonial de **Navan Fort**, ou admirez les étoiles au planétarium. Avec une belle palette de restaurants, dont **Moody Boar** et **4 Vicars**, Armagh est une ville à savourer.

### Galway

L'esprit de la côte ouest irlandaise souffle sur cette ville balnéaire animée. Galway est la ville des festivals (arts, cinéma, courses de chevaux et huîtres sont successivement à l'honneur pendant les mois d'été). Une atmosphère de fête, à laquelle contribuent également ses rues compactes et ses vitrines colorées. Le passionnant **Galway City Museum**, la gastronomie foisonnante (Galway compte deux restaurants étoilés Michelin, **Aniar** et **Loam**) et la superbe zone côtière de Salthill font le reste.

### Kilkenny

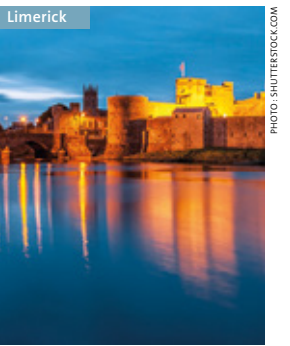
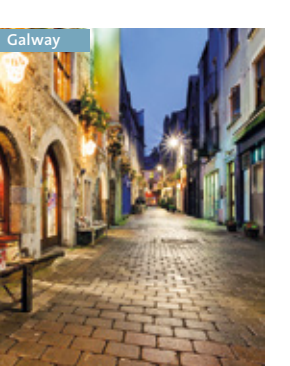
Situé sur les Terres Ancestrales d'Irlande, Kilkenny vous éblouira avec ses œuvres médiévales le jour, et vous fera faire la fête dans ses pubs traditionnels la nuit. Parcourez le **Medieval Mile** et remontez le temps avec les auberges Tudor, les vieilles maisons, les allées cachées et les sites historiques majeurs comme le **château de Kilkenny** et la cathédrale **St Canice's**. La ville abrite également de superbes boutiques d'artisans, des ateliers de design et le **Smithwick's Experience Kilkenny**.

### Limerick

Dominant le fleuve Shannon, cette ville médiévale charismatique est réputée pour ses festivals, ses galeries d'art et ses musées. Vous y trouverez l'élégance georgienne désuète du quartier de **Newtown Pery**, le **Hunt Museum**, avec sa précieuse collection d'art et d'antiquités, et le **Frank McCourt Museum**, aménagé dans l'ancienne école de l'écrivain. Assistez à un match de rugby à **Thomond Park**, goûtez les spécialités locales sur le marché du week-end de **Milk Market** et explorez le **château de King John**.

### Waterford

L'atmosphère de Waterford rappelle plus celle d'un village que d'une grande ville, mais vous trouverez énormément de choses à faire dans cette mini métropole médiévale des Terres Ancestrales d'Irlande. Fondée par les Vikings, Waterford est riche d'une histoire qu'on retrouve dans les **Musées du Triangle Viking**. Admirez le splendide travail de ciselage du verre dans le **House of Waterford Crystal**, dégustez un « blaa » (petit pain rond) tout juste sorti du four au **Granary Café**, ou promenez-vous le long des quais historiques. ☘







# UNIQUEMENT EN IRLANDE

Des aventures dans les coins reculés de l'île aux excursions palpitantes en ville, l'île de l'Irlande offre d'incroyables expériences : de l'époustoufflant au musical.

## Marchez dans les pas des géants

La Causeway Coastal Route s'étire de Belfast à Derry~Londonderry et offre la perspective de captivantes aventures, au cœur de laquelle vous trouverez l'éblouissante **Chaussée des Géants**. Ce paysage fantastique, en nid d'abeille, présente 40 000 marches hexagonales en basalte, avec une histoire qui remonte à 60 millions d'années, à une époque d'activité volcanique intense. Aujourd'hui, les vagues de l'Atlantique qui viennent s'y écraser, les immenses collines des alentours et la pléthore de légendes fascinantes mettant en scène des guerriers géants font de la visite de ce site classé par l'Unesco une expérience inoubliable. Explorez les différents sentiers qui entourent la Chaussée et émerveillez-vous devant le mélange de science et d'anecdotes présenté au Centre d'Interprétation, primé. Enfin, il sera temps de vous asseoir, de vous détendre et de regarder la lumière passer du vert et du gris intentes à un orange doux, dans l'un des paysages les plus remarquables de la planète.



02

## Le Burren en floraison

Le plateau calcaire lunaire du Burren, dans le comté de Clare, est l'une des plus fabuleuses merveilles naturelles d'Irlande. Les roches d'un gris froid parsemées de crevasses et de fissures se jettent dans l'océan Atlantique, créant un espace spectaculaire, balayé par le vent. On pourrait croire que c'est un environnement hostile pour la végétation, mais en mai, cette bande de grès désolée est comme éclaboussée de couleurs exceptionnelles lorsque les plantes et fleurs arctiques, alpines, méditerranéennes et locales éclosent dans la pierre. Parcourez-le à pied avec des experts comme ceux de **Heart of Burren Walks**, visitez le **Sanctuaire naturel de Burren** établi sur une ferme bio, et participez au festival **Burren in Bloom**, en mai, avec des visites de jardins.



03



04

## Musique traditionnelle

Imaginez un pub confortable, des habitants chaleureux et la joie communicative de la musique irlandaise traditionnelle. Les concerts de musique traditionnelle irlandaise sont légendaires : on tape des pieds, on claque des mains et l'atmosphère est électrique. Dans toute l'île, et particulièrement dans les hauts-lieux musicaux que sont les comtés de Donegal, Clare et Galway, vous trouverez des centaines de pubs traditionnels accueillants des musiciens locaux et des clients qui participent à la fête. Passez la porte de merveilleux pubs comme **The Cobblestone** à Dublin, **Buckley's** à Killarney, dans le comté de Kerry, et **Kelly's Cellars** à Belfast, pour écouter des *bodhráns* (tambours à main), des *fiddles* (violons) et des tin whistles (flûtes).

## Vivez le St Patrick's Day

Le 17 mars, toute l'Irlande vit au rythme des fêtes et des événements aussi bien artistiques qu'excentriques. Dublin organise un fabuleux festival de quatre jours marqués par un défilé, des concerts et une ambiance de carnaval. Armagh et Down signent un programme passionnant composé d'événements inspirés de la vie et du travail de Saint Patrick à l'occasion du Home of St Patrick Festival. Où que vous alliez, du plus ancien défilé de ville de Wexford aux concerts familiaux donnés à Galway, vous serez imprégné d'une atmosphère de fête incomparable. Et que vous goûtiez les plats à emporter typiquement irlandais pendant un festival ou que vous admiriez un défilé, votre séjour promet d'être inoubliable.



05

## Traversez un pont de corde vacillant

Ne vous y trompez pas : traverser le **pont de corde de Carrick-a-Rede** est une expérience extraordinaire. Un pont de corde se balance entre l'îlot de Carrick et la terre ferme du comté d'Antrim depuis plus de 250 ans et il a d'abord été construit pour des raisons très pratiques. L'île était en effet considérée par les pêcheurs locaux comme le meilleur endroit pour pêcher le saumon. Dans les années 1970, ce pont comportait seulement quelques planches de bois reliées entre elles. Heureusement, aujourd'hui, la construction est un peu plus solide mais reste tout à fait impressionnante ainsi qu'en témoignent celles et ceux qui osent le traverser ! Le pont de corde de Carrick-a-Rede, géré par le National Trust, est accessible avec billet d'entrée à horaire réglementé.

- 01 Chaussée des Géants comté d'Antrim
- 02 Johnnie Fox's Pub Glencullen, comté de Dublin
- 03 Le Burren comté de Clare
- 04 Défilé de la Saint Patrick Dublin
- 05 Carrick-a-Rede comté de Antrim





06

### Parcourez le Parc National de Killarney en calèche

Au cœur du comté de Kerry, le Parc National de Killarney est l'une des parties les plus majestueuses et magnifiques de l'île, avec ses montagnes vertigineuses, ses eaux tranquilles et ses lacs couleur indigo qui ondulent dans la brise. Ici, faire des randonnées à pied ou à vélo est un véritable délice, mais l'une des façons les plus agréables de découvrir ce paysage reste bien dans une calèche traditionnelle, une hippomobile légère à deux roues. Au son des sabots et dirigé par un joyeux guide qui vous ouvre le chemin, vous visiterez le **château de Ross** datant du 15<sup>e</sup> siècle et le majestueux **Lough Leane**. Admirez le point de vue depuis **Moll's Gap** : il vous suffit de vous asseoir, de vous détendre et de profiter d'un mode de déplacement typiquement irlandais.

### Parcourez une île à vélo

Faire du vélo sur une île peut sembler difficile, mais pas en Irlande ! Prenez la **Greenway Great Western** dans le comté de Mayo et pédalez directement jusqu'à l'un des plus beaux endroits de la côte ouest de l'Irlande : l'île d'Achill. Au départ de la ville animée de Westport, célèbre pour ses pubs traditionnels et son charme du 18<sup>e</sup> siècle, les 42 km de la Greenway en font l'une des pistes hors route la plus longue d'Irlande. Elle traverse des paysages de montagne époustouffants, longe la Clew Bay et passe par les jolis villages de Newport et Mulranny. L'arrivée se trouve à Achill : une île magnifique couverte de tourbières, où culminent des sommets de montagne et où s'étale la sublime baie de Keem, avec sa magnifique plage de sable en forme d'arc. Une fois sur l'île, ne manquez pas la célèbre plage de Dooagh, dont la réapparition après 30 ans d'absence a fait sensation dans le monde entier !



07



08

### Observez les aurores boréales, à l'irlandaise

Si vous pensez aux aurores boréales, vous vous imaginez certainement devoir vous diriger vers les pays nordiques. Mais en Irlande, ce phénomène illumine également la péninsule d'Inishowen dans le comté de Donegal avec des vagues célestes de rose, de vert et de bleu. Ce paysage éloigné et préservé est le point le plus septentrional de l'Irlande. Bien connu pour la clarté de son ciel et l'absence de pollution lumineuse, c'est un endroit idéal pour admirer les aurores boréales. Et si ce grand spectacle de lumière naturelle est assurément imprévisible, il est des choses que vous trouverez forcément dans la péninsule d'Inishowen : de magnifiques paysages accidentés et des villages chaleureux et accueillants.

PHOTO: RITA WILSON

### Une « promenade sur l'eau »

Accroché aux falaises côtières du comté d'Antrim, **The Gobbins** est un sentier d'exploration guidée unique en son genre dans toute l'Europe. Le long de la Causeway Coastal Route, à 32 km seulement de Belfast, se trouve un sentier époustoufflant, par endroits taillé à même la roche, qui épouse le tracé de la côte et emprunte des ponts spectaculaires suspendus au-dessus de la mer. Cette attraction touristique conçue en 1902 par l'ingénieur des chemins de fer Berkeley Deane Wise pour donner des frissons aux visiteurs les plus audacieux est ensuite fermée au public en 1954. Mais suite à d'importantes rénovations, ce circuit remarquable enthousiasme à nouveau aujourd'hui les visiteurs, qui en profitent pour admirer vues exceptionnelles sur la mer. ☘

- 06 Parc National de Killarney comté de Kerry
- 07 Great Western Greenway comté de Mayo
- 08 Aurores boréales comté de Donegal
- 09 The Gobbins comté d'Antrim

09



RISE ABOVE IT AT THE FAMOUS  
HIGHEST PUB IN IRELAND

# Johnnie Fox's

THE HEART OF THE DUBLIN MOUNTAINS



## NOUS ACCUEILLONS LE MONDE

— Depuis 1798 —

Ne vous contentez pas d'explorer notre patrimoine, immergez-vous dedans... Des visiteurs du monde entier partent en excursion dans les montagnes de Dublin pour découvrir le charme unique du Johnnie Fox's.

### — PASSEZ UNE SOIRÉE INOUBLIABLE —

Remontez le temps et découvrez la quintessence de l'Irlande lors de la célèbre Hooley Night du Johnnie Fox's - cela inclut la célèbre troupe de danseurs irlandais du Fox's, un groupe de musique traditionnelle, un menu quatre plats de notre équipe de cuisine primée et le fameux « craic » irlandais.

Des présidents aux premiers ministres, des acteurs aux agriculteurs, des grands sportifs aux stars de la chanson, le pub a vu défiler les hôtes de marque qu'il accueille toujours avec ses « Céad míle fáilte »

Le Johnnie Fox's est inimitable - il a été souvent copié, jamais égalé.

## RÉSERVEZ MAINTENANT

pour éviter une déconvenue

[www.johnniefoxs.com](http://www.johnniefoxs.com)

Tel.: +353 1 2955647





# LES TERRES ANCESTRALES DE L'EST IRLANDAIS

Au premier abord, l'est de l'Irlande est couvert de champs verts luxuriants, de petites villes animées et de rivières bien calmes. Mais c'est aussi une terre pleine de secrets, marquée par les batailles et les mariages, les étoiles et tout un monde spirituel. On y trouve des richesses et parfois des aspects bien plus cruels. Bienvenue dans les Terres Ancestrales de l'Est Irlandais.



## 01 Brú na Bóinne comté de Meath

A Brú na Bóinne, on a retracé une activité humaine jusqu'à 6 000 ans et c'est là que vous trouverez une tombe à couloir antérieure aux pyramides de Gizeh. Les dalles d'enceinte gravées de spirales du tumulus de Newgrange et la quartzite blanche du mont Wicklow recouvertes d'herbe constituent un site impressionnant. Toutefois, un secret se révélera à vous si vous pénétrez au cœur de ce site classé au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Chaque année, au solstice d'hiver, un rayon de soleil traverse le passage bordé de pierres et illumine ainsi la chambre intérieure. C'est littéralement un chef-d'œuvre de l'architecture ancienne.

### Aux alentours

La vallée de la Boyne regorge d'attractions historiques, comme les tombes à couloir de Knowth & Dowth, ainsi que les collines de Slane et de Tara. Vous pouvez aussi visiter les cairns mégalithiques de Loughcrew (3500 av. JC).

### Sortez un peu

Déjeunez à l'élégante Tankardstown House, visitez St Peter's Church à Drogheda où vous verrez la tête de St Oliver Plunkett, puis promenez-vous dans les Loughcrew Gardens.

### Essayez quelque chose de nouveau

Soyez au plus près de magnifiques oiseaux de proie lors d'une leçon de fauconnerie à la Newgrange Falconry.



02



## 02 Le Rock of Cashel comté de Tipperary

Rien ne peut vaincre le spectacle de l'emblématique Rock of Cashel. Selon la légende, cette roche imposante a été déposée ici par le diable lui-même, mais elle abrite aujourd'hui l'une des collections de bâtiments médiévaux les plus impressionnantes d'Europe. Des siècles d'histoire soufflent à travers les vestiges escarpés et mystérieux de la cathédrale gothique, de la tour ronde et du château du 15<sup>e</sup> siècle. Écoutez attentivement et vous distinguerez les récits des émeutes, des massacres ainsi que le Roi de Munster qui fut converti au Christianisme au 5<sup>e</sup> siècle par Saint Patrick (lorsque celui-ci frappa accidentellement le roi au pied avec sa crosse d'évêque).

### Aux alentours

Holy Cross Abbey, un monastère cistercien fondé par le Roi de Munster en 1168. L'abbaye a reçu un morceau de la Véritable Croix de la part de la Reine Isabelle d'Angoulême vers 1233.

### Sortez un peu

Visitez la Fethard Horse Country Experience dans la ville médiévale de Fethard, déjeunez au Café Hans à Cashel, et promenez-vous dans la verdoyante vallée du Glen of Aherlow.

### Essayez quelque chose de nouveau

Consultez à l'avance le programme du centre Brú Ború, le lieu de prédilection à Cashel pour tout ce qui a trait à la musique et à la danse irlandaises.

## 03 Château de Kilkenny Kilkenny city

Le célèbre château normand de la ville qui remonte au 12<sup>e</sup> siècle a abrité les Butlers of Ormonde pendant près de cinq siècles avant que la 6<sup>e</sup> Marquise d'Ormonde ne l'offre à la ville de Kilkenny pour la modique somme de 50£ en 1967. Une visite vous fera parcourir la Galerie de portraits et la bibliothèque, avec ses couleurs vives. Vous n'avez pas le temps pour une visite complète ? Aucun problème : 500 ans d'histoire sont condensés dans un film de 12 minutes projeté dans la salle médiévale de la tour sud. Ensuite, ne manquez pas de vous promener dans les magnifiques jardins et les parcs qui vous promettent de belles promenades.

### À proximité

Le parcours Medieval Mile est un excellent moyen de découvrir les nombreuses histoires secrètes et les sites marquants de la ville, des sorcières condamnées aux magnifiques vitraux.

### Sortez un peu

Déjeunez dans le restaurant étoilé Michelin Campagne, faites la visite de Smithwick's Experience Kilkenny pour en savoir plus sur cette célèbre bière, et quittez la ville pour vous diriger vers l'atelier de Nicholas Mosse Pottery.

### Essayez quelque chose de nouveau

The Kilkenny Way : l'expérience ultime du hurling pour savoir ce qu'est ce sport d'extérieur figurant parmi les plus anciens et rapides au monde.

PHOTO: LOLA KINMADE ÅKERSTROM



03

## 04 Russborough House comté de Wicklow

Dissimulée dans la campagne verdoyante du comté de Wicklow se trouve une immense demeure seigneuriale d'architecture palladienne d'une beauté éclatante. Traversez l'impressionnante façade de Russborough House (réputée être la plus longue d'Irlande) et pénétrez dans un univers d'histoires captivantes, d'intérieurs somptueux et d'art exquis. La maison fut achetée par Sir Alfred Beit au milieu du 20<sup>e</sup> siècle et une fois qu'il y eut aménagé, Beit et sa femme commencèrent à installer une collection d'art vraiment phénoménale. Aujourd'hui, c'est un plaisir d'admirer ces œuvres dans des pièces qu'ont admiré aussi bien Fred Astaire que Mick Jagger.

### Aux alentours

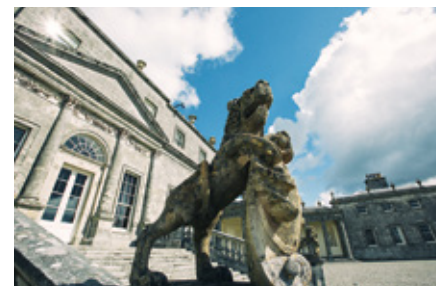
Russborough est située en périphérie du Wicklow Mountains National Park. Le monastère de Glendalough est situé à proximité, tandis que les lacs de Blessington ne sont qu'à un jet de pierre.

### Sortez un peu

Faites la fête à Ballymore Inn, visitez le Museum of Style Icons à Newbridge, et empruntez à pied la Blessington Greenway qui relie Blessington au Russborough House.

### Essayez quelque chose de nouveau

Assistez à une démonstration de chiens de berger sur le domaine de Russborough House le week-end en après-midi.



04



05

## 05 Cobh comté de Cork

Le long d'une charmante promenade dans le village côtier de Cobh, vous rencontrerez une statue d'Annie Moore : la première immigrée à être passée par Ellis Island à New York. Moore n'était qu'une personne parmi des centaines de milliers de paysans touchés par la famine et ces condamnés destinés à l'Australie, qui ont quitté Cobh pour partir ailleurs vivre une vie nouvelle et incertaine. La ville a également gagné sa renommée en étant le dernier port d'escale du Titanic. Découvrez les incroyables liens de Cobh avec la mer, l'histoire de l'émigration et les récits sur le Titanic au Cobh Heritage Centre et au Titanic Experience Cobh.

### Aux alentours

À 30 minutes de Cobh en voiture ou en car se trouve la ville de Cork. Vous y trouverez de formidables lieux d'intérêt : un lieu prisé des gourmands et gourmets avec l'English Market, et la fascinante prison Cork City Gaol.

### Sortez un peu

Dirigez vous sur Middleton pour un dîner au Sage Restaurant, et faites une visite du Jameson Distillery et le marché des fermiers le samedi.

### Essayez quelque chose de nouveau

Prenez un bateau au départ de Cobh pour l'île de Spike : vous y découvrirez les histoires d'une prison si effrayante qu'on l'a un jour appelée « l'enfer de l'Irlande ».



## 06 Glendalough

comté de Wicklow

Marchez le long des lacs miroitants de Glendalough, ses vallées boisées et ses ruines silencieuses et vous comprendrez pourquoi Saint Kevin s'y installa au 6<sup>e</sup> siècle. Le saint a vécu en ermite, dans la solitude et la prière, dans ce paysage pastoral magique avant d'y établir un campement monastique animé. La Round Tower, la cathédrale et les maisons des prêtres ont fait de la Vallée des Deux Lacs un lieu de rencontres trépidant, ainsi que la cible naturelle de raids de Vikings impitoyables. Explorez le village monastique fantomatique avant d'emprunter l'une des pistes de randonnées dans la campagne environnante.

### Aux alentours

Avec ses vues sur la rivière Vartry, **The Lighthouse Seafood Restaurant**, situé dans la ville de Wicklow, est un endroit charmant où s'arrêter un moment, un déjeuner au **Hunter's** à Rathnew – l'un des plus anciens relais de poste d'Irlande – vaut vraiment le détour, et les jardins voisins du **Mount Usher** pour une promenade.

### Sortez un peu

Les superbes jardins et le manoir de **Powerscourt Estate**, ainsi que la jolie cascade de **Powerscourt**, à 15 mn en voiture.

### Essayez quelque chose de nouveau

Descendez en kayak la pittoresque rivière Avonmore avec **Wicklow Adventures**.



06



07

## 07 Le Triangle Viking

Waterford city

L'empreinte laissée par les Vikings en Irlande est incontestable – mettant le pied sur cette île sans méfiance à la fin du 8<sup>e</sup> siècle, ils ont pillé sans relâche les monastères, combattu les rois et se sont emparés de trésors inestimables. Mais ils ont également fondé de nombreuses villes et cités, dont Waterford, établie par des explorateurs scandinaves en 914 av. JC. Aujourd'hui, Waterford célèbre son héritage viking dans le Viking Triangle. Suivez la visite épique du Viking Triangle (45 minutes) qui retrace les 1 100 ans d'histoire de la ville avant de découvrir le King of the Vikings, une expérience de réalité virtuelle en 3D époustouflante.

### Aux alentours

Waterford regorge d'activités, d'une visite au **Waterford Crystal Visitor Centre** à une visite des **Waterford Treasures**, un trio de musées incluant le **Bishop's Palace**, **Reginald's Tower** et le **Medieval Museum**.

### Sortez un peu

Goûtez un « blaa », le petit pain rond qui a fait la réputation de la ville, et plongez dans l'ambiance du bar **Henry Downes**.

### Essayez quelque chose de nouveau

Entre Waterford et Dungarvan, faites une sortie à la **Waterford Greenway**, où vous pourrez marcher ou faire du vélo sur les 46 km (ou une partie de ceux-ci) de cette piste tout terrain.



08



09

## 08 Haras National

comté de Kildare

Entouré par les riches pâturages du comté de Kildare, le Haras National (National Stud) est un prestigieux centre d'élevage hippique sur l'île d'Irlande. Ici, les étalons côtoient l'observation des étoiles en raison des superstitions du fondateur, le colonel William Hall Walker. Le colonel dressait le thème astral de chaque poulain, et s'il n'aimait pas ce que disaient les étoiles, il vendait le poulain. L'astrologie équestre semble être à mille lieues des Jardins japonais adjacents, également créés par Walker avec l'aide d'un maître horticulteur japonais, Tassa Eida. C'est un lieu envoûtant où le reste du monde semble s'être évanoui.

### Aux alentours

Deux des meilleurs hippodromes d'Europe, **Punchestown** et la **Curragh**, se trouvent à proximité. Ou bien visitez le **Curragh Military Museum**, qui retrace l'histoire militaire de la région.

### Sortez un peu

Faites une virée shopping au **Kildare Village**, un outlet de grandes marques à prix réduits, déjeunez au **Lock 13** surplombant le Grand Canal juste à la sortie de Naas, et visitez les luxuriantes jardins de **Burtown House**.

### Essayez quelque chose de nouveau

Faites une balade en péniche au départ de Sallins à travers 250 ans d'histoire le long du **Grand Canal**.

## 09 Clonmacnoise

comté d'Offaly

Frissons garantis lors de la descente de la rivière Shannon sur une réplique d'un navire viking en direction de l'ancien site monastique de Clonmacnoise. Voilà une façon inédite d'arriver sur ce lieu sacré qui fut fondé par Saint Ciaran en 544 av. JC. Aujourd'hui, Clonmacnoise vous propulse dans une époque de créativité religieuse, littéraire et artistique, et le site recèle des contes de dévotion, de raids vikings et de liens royaux. Nichée parmi les superbes champs verdoyants du comté d'Offaly, on y trouve des églises, deux tours rondes, et de grandes croix celtiques, ainsi que la plus grande collection de pierres tombales du début de l'ère chrétienne en Europe.

### Aux alentours

Suivez la rivière au nord de la ville d'Athlone où vous pouvez découvrir l'histoire de la région au **Athlone Castle Visitor Centre**, visitez le **Birr Castle**, le **Gardens and Science Centre**, ou bien explorez le **Lough Boora Discovery Park**.

### Sortez un peu

Prenez un déjeuner en toute tranquillité à **The Fatted Calf** à Glasson, savourez une pinte au **Sean's Bar** à Athlone, réputé être le plus vieux pub d'Irlande, et flânez dans le village éco-artisanal de **Ballinahown**.

### Essayez quelque chose de nouveau

Naviguez sur la Shannon avec **The River Run Pleasure Cruiser** au départ d'Athlone.

**INCHYDONEY ISLAND LODGE & SPA**  
Pour ceux qui aiment passer du temps ensemble

Un accès luxueux à la Côte sauvage d'Irlande

Évasion Luxe Vagues Reconnexion Cache-crochet Plage Nourriture  
SPA détente Retraite Tranquille Balayé par le vent

Clonakilty, West Cork, Ireland | Tél. +353 (0) 23 8833143 | E-mail: reservations@inchydoneyisland.com

www.inchydoneyisland.com

un moment  
**d'évasion...**  
vers les belles îles d'Aran  
du comté de Galway

appelez le +353 91 568903  
visitez [aranislandferries.com](http://aranislandferries.com)

**ARAN ISLAND FERRIES**

**DELPHI RESORT**  
4\* HOTEL • ADVENTURE • SPA • DINING

**SÉJOURNEZ AU CŒUR DU WILD ATLANTIC WAY**

Au cours de votre voyage en Irlande, visitez la sublime région du Connemara et découvrez la magie du somptueux Delphi Resort. Situé au cœur de la profonde vallée, cet hôtel quatre étoiles se fond dans le paysage d'une beauté à couper le souffle.

De l'hospitalité irlandaise aux délices culinaires, des aventures en plein air au spa exclusif, le Delphi Resort est le lieu de séjour idéal sur le Wild Atlantic Way.

Vibrez, éveillez vos sens et immergez-vous dans l'atmosphère et le paysage fantastiques de l'Irlande, en séjournant dans le meilleur resort du pays.

**WILD ATLANTIC WAY**

**HÔTEL 4 ÉTOILES | SPA | ADVENTURE | RESTAURANT**  
Delphi Resort, Leenane, Connemara, comté de Galway, Irlande  
info@delphiresort.com | +353 (0) 95 42208 | www.delphiresort.com





# LES SPLENDEURS DU NORD

Offrant une multitude d'aventures sur un territoire de dimension modeste, l'Irlande du Nord est une destination hors du commun pour 2018 et, Belfast et la côte de la Chaussée des Géants sont nommés « Best in Travel » 2018 par Lonely Planet ! Les paysages fantastiques de Game of Thrones®, sa gastronomie délicieuse et des expériences uniques, tous à proximité les uns aux autres ...

## Route Côtière de la Chaussée des Géants

Châteaux nichés sur des falaises, plages de sable blanc, charmants petits villages – la Route Côtière de la Chaussée des Géants est une succession de merveilles concentrées sur 314 km. Commencez par la ville animée de **Belfast** et terminez à **Derry~Londonderry**, ville ceinte de remparts, (ou dans l'autre sens si vous préférez). Admirez le panorama depuis les hauteurs de Torr Head, profitez de l'accueil chaleureux des habitants des villages des Glens d'Antrim, écoutez la musique et les récits traditionnels avant de déguster de savoureux fruits de mer dans un pub.

Souvent citée comme l'une des meilleures routes touristiques du monde, vous prendrez plaisir à la parcourir. Son charme tient aussi au fait qu'elle concentre une multitude de merveilles sur une distance relativement courte. Il y a **Carrickfergus**, avec son château normand du 7<sup>e</sup> siècle, ou encore **The Gobbins**, un sentier séculaire restauré parsemé de ponts suspendus et de tunnels qui serpente le long de la falaise ; il y a le **château de Glenarm**, siège des comtes d'Antrim depuis 4 siècles et **Mussenden Temple**, au-dessus de l'océan.

Prenez le ferry entre **Ballycastle** et Rathlin Island pour partir à la découverte de la faune dans ce paradis abritant des phoques et des macareux. Le site de la **Chaussée des Géants**, classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO, vous fera découvrir l'incroyable spectacle des quelques 40 000 colonnes en pierre hexagonales qui le composent. Selon les scientifiques, une activité volcanique intense il y a 60 millions d'années aurait créé ce paysage étonnant, mais la légende locale l'attribuant à des géants guerriers est beaucoup plus drôle.

Si vous souhaitez prendre tout votre temps, descendez de voiture et partez explorer à pied les splendeurs de la côte. Avec ses falaises abruptes et l'océan tourbillonnant d'un côté, et ses prairies verdoyantes de l'autre, le sentier de randonnée de la Route de la Chaussée des Géants vous permettra d'explorer tout ce qui fait de cette région un endroit si particulier.

Sur la route, les ruines du **château de Dunluce**, datant du 14<sup>e</sup> siècle, surplombent un promontoire rocheux qui s'élève audacieusement vers le ciel. Et s'il donne l'impression de tomber dans la mer, c'est bien ce qui lui est arrivé, selon la légende !

La route s'achève devant les remparts de la cité de Derry~Londonderry. Le temps



02



d'une marche le long des remparts, la beauté de Derry~Londonderry se dévoile dans toute sa splendeur, souvenir inoubliable d'un voyage unique.

Et si la Route Côtière de la Chaussée des Géants vous a mis en appétit et vous donne envie d'admirer d'autres paysages marins spectaculaires, poursuivez votre route en suivant la Wild Atlantic Way.

## Expérience gastronomique en Irlande du Nord

L'Irlande du Nord est l'une des destinations gastronomiques les plus passionnantes de toute l'Europe. Et cet itinéraire axé sur la gastronomie est idéal pour découvrir les paysages, partir à la rencontre des habitants et expérimenter les saveurs exceptionnelles, entre ville et mer.

Belfast est le point de départ idéal, avec ses nombreux cafés à l'ambiance dynamique, ses bars et ses restaurants qui se côtoient, entre traiteurs, street food et le marché historique de **St George's Market**. Cette cité dynamique vous propose une pléthore d'endroits exceptionnels pour manger, entre les repas gastronomiques de l'**Ox**, étoilé au guide Michelin, ou les brunchs à la mode de Belfast à l'**Established Coffee** ou au **General Merchants Café**. Pour savourer tout ce que la ville a à vous offrir, vous pouvez suivre un itinéraire comme Taste and Tour, qui propose des visites thématiques très complètes, de la bière artisanale et du whiskey aux producteurs locaux.

Prenez la route en direction du sud pour rejoindre le comté de Down et **The Schoolhouse**. Située au cœur de la région campagnarde de Comber, (célèbre pour sa variété de pomme de terre, Comber Early), cette maison d'hôtes-restaurant de luxe a gagné un Bib Gourmand Michelin grâce à la créativité et à la qualité de sa cuisine. C'est également le point de départ idéal pour partir à la découverte des sites touristiques, comme Strangford Lough, Mount Stewart House and Gardens, et l'expérience Game of Thrones® de Castle Ward, où est tournée la série télévisée.

Le site historique de **Balloo House**, près du petit village de Killinchoy, est un lieu impressionnant pour savourer un délicieux diner. Cette auberge vieille de 400 ans allie agréablement confort et charme, et offre deux expériences gastronomiques sous un seul et même toit. Au rez-de-chaussée, vous trouverez un pub classique, tandis qu'à l'étage, vous pourrez savourer des plats de saison, comme le foie de gibier Finnebrogue servi avec de la purée crémeuse, des oignons croustillants, du bacon, et une sauce au vin rouge, le tout dans un cadre rustique.

Ensuite, rendez-vous à Dundrum Bay, avec ses nombreux pubs locaux à l'ambiance cosy, et les restaurants familiaux, comme **The Buck's Head**, et **The Dundrum Inn**, ou encore le célèbre **Mourne Seafood Restaurant**. Donnant sur les Mourne Mountains, et surplombant la mer, cette brasserie vous propose de déguster des fruits de mer de provenance locale dans un cadre d'exception.

Promenez-vous dans le cadre magnifique de la Murlough Nature Reserve en



03



04



05



06



07

- 01 Whiterocks comté d'Antrim
- 02 Giant's Causeway comté d'Antrim
- 03 Balloo House comté de Down
- 04 Ox Belfast
- 05 St George's Market Belfast
- 06 Mourne Seafood Bar comté de Down
- 07 General Merchants Café Belfast

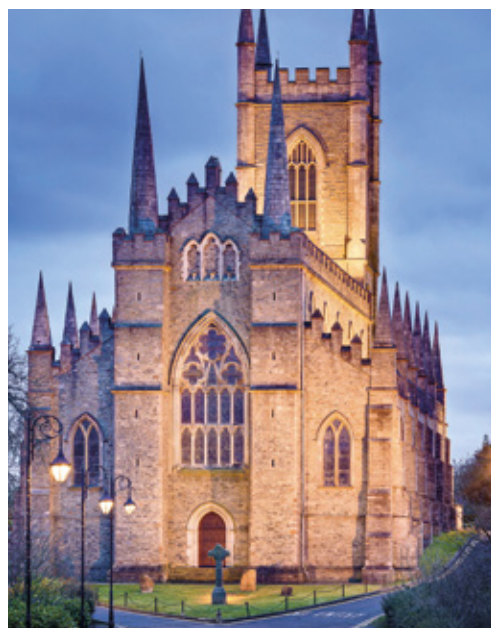
traversant la lagune, avant d'aller déguster un festin de pinces de crabe.

La région des Mourne Mountains est célèbre pour ses produits de qualité, entre le miel artisanal et le beurre crémeux d'Abernethy. **NI Food Tours** propose de nombreuses randonnées dans le comté de Down, dont une escapade **Deep in the Mournes**, où vous pourrez rencontrer certains des meilleurs producteurs artisanaux, avant de déguster une sélection de leurs produits primés. Avant de reprendre la route vers Belfast, accordez-vous une pause gourmande dans la petite cité de Lisburn, où le café **Yellow Door Deli** propose du pain fait maison, des ragouts et des pâtisseries.





08



09

## Territoire de Saint Patrick

En Irlande du Nord, vous pourrez voir un mariage extraordinaire composé des cathédrales s'élevant vers le ciel, des ruines de monastères, et de magnifiques paysages, en découvrant une histoire exceptionnelle, celle du célèbre Saint Patrick, le saint patron de l'Irlande. L'histoire de Saint Patrick a fasciné les peuples du monde entier, et ce depuis des siècles, et vous pouvez suivre ses traces en remontant le St Patrick Trail. En déambulant dans les paysages verdoyants de **Down** et d'**Armagh**, vous pourrez admirer les sites où le saint a commencé sa mission d'évangélisation.

La ville de **Downpatrick** dans le comté de Down, constitue un point de départ idéal. Près d'ici, un notable local a donné à Patrick une simple étable pour s'abriter... c'était au 5<sup>e</sup> siècle. Cet endroit est aujourd'hui signalé par **Saul Church**, qui a été édifiée en 1932 pour rendre hommage aux humbles commencements de la mission de Patrick dans toute l'Irlande. C'est d'ailleurs également à Downpatrick que l'on pense que Saint Patrick a été enterré. Une modeste stèle en granit a été posée en 1900 pour en signaler l'endroit dans les jardins de la **cathédrale de Down**.

À quelques pas de la cathédrale sur Market Street, le **Saint Patrick Centre** propose une plongée fascinante dans la vie et l'époque du saint le temps d'une exposition multimédia. Des antécédents bien curieux de Patrick aux chroniques monastiques qui ont perduré au fil des siècles, vous ne verrez plus le saint apôtre de l'Irlande du même œil.

À une petite heure de route, la cité de **Armagh** porte à juste titre le nom de la capitale ecclésiastique de l'Irlande, et vous y découvrirez de nombreuses surprises et tout autant de secrets. Vous y trouverez un planétarium avec



10

**AU V<sup>e</sup> SIÈCLE, PATRICK RENCONTRA UN NOTABLE LOCAL QUI LUI DONNA UNE SIMPLE ÉTABLE EN GUISE D'ABRI. C'EST ICI QUE S'ÉLÈVE AUJOURD'HUI SAUL CHURCH, ÉDIFIÉE EN 1932 EN L'HONNEUR DU SAINT PATRON IRLANDAIS.**

une météorite vieille de 4,6 millions d'années, mais aussi un dédale de petites ruelles habitées par des gargouilles, des chimères et des anges qui nichent dans les coins et les recoins, sans oublier **The Mall**, une élégante promenade bordée d'arbres qui servait jadis de champ de course pour les chevaux. Surplombant la ville, deux cathédrales dédiées à Saint Patrick dominent l'horizon, se tenant face à face au sommet de deux collines. Pour connaître vraiment Armagh et percer ses mystères, le mieux est d'en faire la visite à pied : la ville est en bonne partie le fruit d'un projet de rénovation initié à la fin du 18<sup>e</sup> siècle par Monseigneur Robinson. Déambulez dans les rues, explorez les musées et la bibliothèque, avant d'aller dîner aux **4 Vicars**, où les meilleurs produits locaux vous seront servis dans un cadre simple surplombant la ville. C'est le lieu idéal pour porter un toast en l'honneur de Saint Patrick.



11



12

## Des perles cachées

Dominé par les **montagnes de Sperrin** revêtues de bruyère, le comté de Tyrone est l'une des perles cachées d'Irlande. Ponctué de vestiges de pierres celtiques et traversé par un réseau de routes de campagne paisibles, le comté de Tyrone ravira les adeptes de la marche et du vélo, qui pourront également découvrir le voyage intrigant de l'émigrant irlandais à l'**Ulster American Folk Park d'Omagh**. Le **Seamus Heaney HomePlace** est le site incontournable de toute visite en Irlande du Nord ; il célèbre la vie et la littérature d'un des célèbres lauréats du prix Nobel, le poète Seamus Heaney. L'exposition comporte de nombreux artefacts, histoires, photos, transcriptions et livres dont beaucoup ont été donnés par la famille Heaney.

- 08 St Patrick's Cathedral (catholique) Armagh
- 09 Down Cathedral Downpatrick
- 10 St Patrick's Cathedral (Eglise d'Irlande) Armagh
- 11 Saul Church comté de Down
- 12 Seamus Heaney HomePlace comté de Londonderry

# Vous vous rendez à Dublin en voiture ?

N'oubliez pas que le péage de la M50 n'a pas de barrières.



Vous payez sans vous arrêter via l'application M50 Quick Pay.



Vous allez voir les falaises de Moher, la cascade Powerscourt ou le zoo de Dublin ? Alors vous avez de grandes chances de passer par le péage sans barrières de la M50. Il est signalé par les grands panneaux violets situés entre les sorties 6 et 7. Vous ne pouvez pas les manquer !

Plus important : n'oubliez pas de payer avant 8 h du matin le lendemain, sans quoi vous recevrez une amende.

Vous pouvez payer via l'application, sur [eflow.ie](http://eflow.ie), dans n'importe quel point de paiement Payzone ou à la borne eFlow de votre agence de location de voiture.

[eflow.ie](http://eflow.ie)





# SEPT MERVEILLES DU WILD ATLANTIC WAY

Préparez-vous à embarquer pour les destinations envoûtantes du Wild Atlantic Way, route côtière de 2 500 km fouettée par les vagues.



01

## 01 Les falaises de Moher

**Où est-ce ?**  
comté de Clare  
**Pourquoi est-ce une merveille ?**  
Culminant à une altitude de 214 mètres au-dessus des vagues de l'Atlantique, les falaises emblématiques du comté de Clare offrent une vue incroyable sur l'océan. Remontez l'histoire : elles ont plus de 300 millions d'années, et les promenades sur les falaises, la vie animée et le centre d'accueil interactif vous offriront quelques heures inoubliables.

**Que faire à proximité ?**  
Les falaises de Moher sont proches du Burren National Park, une région féérique de formations calcaires karstiques. Le temps de votre promenade sur la côte, prévoyez une halte dans la ville animée de Doolin au riche patrimoine musical (d'où vous pouvez également prendre un ferry vers les îles d'Aran) et, prenez une



02

PHOTO: @STORTRAVELERS



03

voiture ou un vélo pour faire le tour de Loop Head, un promontoire exceptionnel d'où vous pourrez observer les dauphins et les baleines.

**Où manger ?**  
Faites une étape à Vaughan's Anchor Inn dans l'ancien village de pêcheurs de Liscannor et savourez des ingrédients locaux de Burren au Wild Honey Inn à Lisdoonvarna.

## 02 Les îles

**Où sont-elles ?**  
Partout le long du Wild Atlantic Way.  
**Pourquoi est-ce une merveille ?**  
Les îles irlandaises regorgent de paysages exceptionnels, de forts préhistoriques, de communautés d'expression irlandaise et offrent une véritable évasion. Elles sont facilement accessibles, reliées par des ponts au continent pour des îles telles qu'Achill, dans le comté de Mayo, et Valentia, dans le comté de Kerry, ou des perles plus lointaines comme les îles Blasket, éparpillées le long de la côte du comté de Kerry.

**Quelle île dois-je visiter ?**  
Prenez la tyrolienne pour rejoindre Dursey Island, West Cork, où l'on dit qu'il n'y a que trois habitants. Des eaux bleues azur bordent les plages isolées d'Inishturk,

dans le comté de Mayo. Les passionnés de culture peuvent essayer de prononcer quelques mots d'irlandais à Cape Clear, comté de Cork, ou à Tory, comté de Donegal, tandis qu'Inis Mór, comté de Galway, est le lieu idéal pour les familles.

**Où manger ?**  
Vous trouverez des produits locaux élevés au rang d'œuvre d'art à Inis Meáin Restaurant & Suites sur les îles d'Aran, dans le comté de Galway, vous pourrez faire une pause dans vos aventures à Achill, dans le comté de Mayo, en vous arrêtant à Calvey's Restaurant.

## 03 Skellig Michael

**Où est-ce ?**  
comté de Kerry  
**Pourquoi est-ce une merveille ?**  
Rocher en forme de tesson classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, Skellig Michael est situé à 11 km au large de la côte de la péninsule d'Iveragh. Près de son sommet, on trouve plusieurs petites maisons en forme de ruche situées sur un site monastique datant du 6<sup>e</sup> siècle, offrant des vues divines sur la côte irlandaise. Comme dans Star Wars : Le réveil de la force, l'histoire, le mythe et le paysage époustoufflant se télescopent avec l'effet monumental de



04

- 01 Les falaises de Moher comté de Clare
- 02 Île d'Achill comté de Mayo
- 03 Skellig Michael comté de Kerry
- 04 Downpatrick Head comté de Mayo

ce site sauvage, mais venez préparé (il n'y a aucune infrastructure). Les bateaux qui abordent l'île et en font le tour circulent de mai à octobre en fonction du temps.

**Que faire à proximité ?**  
The Ring of Kerry est l'emblématique circuit touristique qui fait le tour de la péninsule d'Iveragh, alors que la péninsule de Dingle est connue pour ses fruits de mer, le Sleah Head Drive et un célèbre dauphin nommé Fungie.

**Où manger ?**  
The Moorings à Portmagee est l'endroit où l'équipe de Star Wars s'était installée lors du tournage sur les Skelligs, QC's à Cahersiveen est le restaurant où déguster des fruits de mer frais, ou arrêtez-vous pour prendre une tasse de chocolat chaud à la Skelligs Chocolate Factory.

## 04 Downpatrick Head

**Où est-ce ?**  
comté de Mayo  
**Pourquoi est-ce une merveille ?**  
Downpatrick Head est l'un des lieux les plus sauvages et les plus prestigieux d'Irlande. Bien que d'aspect modeste sur la carte, il offre des vues époustoufflantes du piton rocheux Dún Briste, du paysage côtier accidenté et de la faune locale à ceux qui osent s'aventurer en-dehors de Ballycastle, dans le comté de Mayo. Dún Briste signifie « fort brisé » en irlandais, et on dit que ce morceau de roche s'est détaché du continent en 1393. On raconte que Saint Patrick a fondé une église sur un promontoire où vous trouverez un vieux puits et une croix de pierre.  
**Que faire à proximité ?**  
Visitez les plus anciennes terres agricoles ceintes de murs en pierre connues dans le monde à Céide Fields, visitez les Staggs of Broadhaven, un ensemble de cinq îles >



rocheuses au large du Benwee Head de Mayo, et faites une promenade autour de la péninsule de Mullaghmore à Sligo (en hiver, admirez les grandes vagues).

**Où manger ?**

Admirez le paysage de Downpatrick Head depuis Stella Maris Country House Hotel, dégustez la cuisine familiale savoureuse de Mary's Cottage Kitchen à Ballycastle, ou continuez en direction de Sligo pour savourer de la nourriture et des boissons irlandaises dans l'ambiance chaleureuse du pub Hargadon's.



05



06

**05 Old Head of Kinsale**

**Où est-ce ?**

comté de Cork

**Pourquoi est-ce une merveille ?**

S'étendant sur 3 km le long de l'Atlantique au large de la côte de West Cork, ce promontoire spectaculaire est l'une des formations géographiques les plus exceptionnelles d'Irlande. Si la pointe de Old Head se trouve aujourd'hui un parcours de golf privé, les visiteurs peuvent encore faire une magnifique promenade de 6,5 km autour de la base de la péninsule, ou donner libre cours à leur côté aventureux le temps d'une virée en kayak sur la mer.

**Que faire à proximité ?**

Explorez la ville gastronomique de Kinsale, qui regorge de jolis magasins d'artisanat, de pubs et de restaurants de fruits de mer, faites une visite de Charles Fort, en forme d'étoile, datant de la fin 17<sup>e</sup> siècle, ou prenez la route vers l'ouest le temps d'une promenade autour de Clonakilty. Ses boutiques et ses restaurants colorés, ainsi que la plage d'Inchydoney à proximité, en font une destination très prisée des visiteurs.

**Où manger ?**

Dégustez des plats locaux magnifiquement présentés chez Pilgrim's of Rosscarbery, un petit restaurant sympathique, et rendez-vous à Clonakilty pour savourer un festin aux couleurs locales au pub An Súgán.



07

fjord, et vous conduit jusqu'à un paysage d'une beauté à couper le souffle.

**Que faire à proximité ?**

Rendez-vous à Westport en traversant l'impressionnante Doolough Valley, nichée entre les monts du Connemara, visitez les adorables villes et villages de Cleggan, Clifden, Letterfrack et Roundstone, et ne manquez pour rien au monde l'abbaye de Kylemore. Cette abbaye bénédictine, se reflétant magnifiquement dans le lac, est située au cœur d'un domaine de 405 hectares.

**Où manger ?**

Rendez-vous à Mitchell's of Clifden pour déguster un festin de fruits de mer, faites une pause pour savourer de délicieuses spécialités locales au Blackberry Café de Leenane, ou arrêtez-vous pour manger les spécialités du pub O'Dowd's of Roundstone.

**07 Malin Head**

**Où est-ce ?**

comté de Donegal

**Pourquoi est-ce une merveille ?**

Envie de vous rendre au bout du monde ? Le point le plus septentrional de toute l'Irlande vous plongera au cœur des éléments, avec d'incroyables formations rocheuses, des ruines antiques et certaines des dunes sableuses les plus grandes de

05 Old Head of Kinsale comté de Cork  
06 Killary Harbour comté de Galway  
07 Malin Head comté de Donegal

toute l'Europe. Couronnant la péninsule d'Inishowen, les merveilles naturelles de Malin Head sont nombreuses, entre les requins pèlerins ou les oiseaux exotiques. Vous pourrez même y admirer des aurores boréales, qui sont parfois visibles dans la voûte céleste au-dessus de la péninsule.

Auréolée de mythes et d'histoires, la région compte également Banba's Crown, une tour juchée en haut d'une falaise datant de 1805.

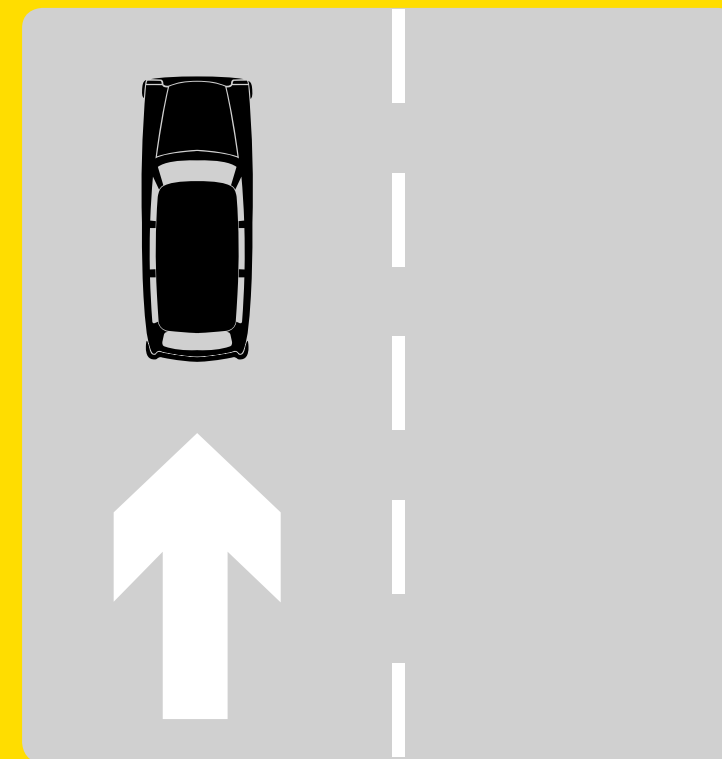
**Que faire à proximité ?**

Découvrez la vie irlandaise des années 1840 jusqu'à aujourd'hui au Doagh Famine Village, admirez certaines des falaises les plus hautes d'Europe de l'Ouest à Slieve League en poursuivant votre route vers le sud, ou prenez la direction de Derry~Londonderry via la Causeway Coastal Route.

**Où manger ?**

L'exceptionnel Seaview Tavern est le bar, hôtel et restaurant situé le plus au nord de toute l'Irlande. Vous trouverez un accueil tout aussi chaleureux au Lily's Bar and Tea Room dans la ville de Malin et pouvez aussi aller déguster une bonne tasse de thé au Caffè Banba, le café à roulettes de Banba's Crown (entre Pâques et le mois de septembre).

# ATTENTION



# Drive on left Conduire à gauche



Údaráis Uim Shábháilteacht Ar Bhóithre  
Road Safety Authority





01



02



03



04



05



06



07

# VILLES ET VILLAGES

Les villes et les villages d'Irlande sont pleins de charme et se détachent sur de magnifiques paysages côtiers, fluviaux et montagneux, sans oublier des curiosités historiques fascinantes. Et pour couronner le tout, une profusion d'excellents restaurants, de bars et de divertissements.

## Wild Atlantic Way

Éparpillés le long du littoral du Wild Atlantic Way, les villes et les villages charmants offrent un lieu de retraite très attirant à l'écart du paysage environnant qui s'étend depuis Malin Head dans le comté de Donegal jusqu'à Kinsale, dans le comté de Cork. Nichés dans des baies tranquilles, bercés par des collines ou offrant de vastes panoramas sur l'Atlantique, ces hameaux allient la culture traditionnelle, les pubs animés et d'excellents restaurants de fruits de mer pour créer des destinations côtières vraiment enchantées.

Dans ce lieu où vécut le célèbre dramaturge irlandais Brian Friel, de 1960 jusqu'à sa mort en 2015, **Greencastle** est un lieu paisible au bord du Lough Foyle, dans le comté de Donegal. Avec son port animé et sa plage agréable, le village

tire son nom d'un château du 14<sup>e</sup> siècle, dont les ruines s'élèvent au bord du lac. Non content d'être idéalement situé pour offrir les merveilles naturelles de la magnifique péninsule d'Inishowen, le village abrite également le très populaire Kealy's Seafood Bar, qui surplombe le port. Les eaux abondantes autour de Greencastle en font le lieu idéal pour déguster des ingrédients locaux, comme le filet de saint-pierre avec du beurre d'anchois, le merlu poêlé au chorizo et le ragoût de haricots blancs, ou encore le thermidor de homard.

La petite ville historique et animée de **Westport**, dans le comté de Mayo, s'articule autour de deux axes principaux. Elle est célèbre pour ses pubs, comme le Matt Molloy's, où sont organisées des séances de musique



08



09

traditionnelle. Le jour, explorez Westport House, une demeure édifiée en 1650, ou explorez Pirate Adventure Park avec les jeunes visiteurs. Le soir, partez en quête des meilleurs restaurants de la ville, dont An Port Mór, en plein centre. Westport mérite à elle seule une visite, mais c'est aussi un lieu stratégique pour explorer les îles de Clew Bay et le mont de Croagh Patrick, ou pour parcourir le Great Western Greenway, une grande piste cyclable qui vous mènera jusqu'à l'île d'Achill.

On peut dire que la nature a gâté le village de **Roundstone**, situé dans la fabuleuse région du Connemara, dans le comté de Galway. Entouré par les montagnes et la mer, il a été construit dans les années 1820 et abrite un port très animé, où les pêcheurs ramènent leur cargaison quotidienne de homards, crabes et maquereaux. Les bateaux se détachent sur le décor montagneux des Twelve Bens, tandis que les boutiques d'artisanat, les cafés et les restaurants créent une atmosphère qui invite à la flânerie. À la sortie du village vous attend l'un des trésors de la région, la magnifique plage de Dog's Bay. Sans oublier le parc national du Connemara à quelques kilomètres, qui vous réserve des promenades incroyables dans les montagnes, les tourbières et la lande.

Ses cottages au toit de chaume, ses pubs chaleureux où l'on vient écouter de la musique et sa situation en plein cœur

de la région du Burren, dans le comté de Clare, ont fait de **Doolin** l'une des destinations les plus populaires de la côte ouest. Depuis le village, vous pouvez faire une promenade en pleine nature en empruntant le sentier qui longe la côte jusqu'aux falaises de Moher. Doolin est également un point de départ idéal pour explorer le plateau karstique du Burren, avec ses fleurs étonnantes qui poussent dans les fissures de la roche. C'est aussi un des meilleurs endroits sur l'île pour entendre de la musique traditionnelle le soir, dans des pubs comme Gus O'Connor's et McGann's. Vous risquez de ne plus vouloir partir ...

Avec ses boutiques et ses cafés aux façades colorées, ainsi que ses bateaux de pêche amarrés le long du quai, **Dingle**, dans le comté de Kerry, est une ville animée et l'une des plus appréciées des vacanciers séjournant dans le sud-ouest. Prenez le bateau pour aller à la rencontre du plus célèbre habitant de l'île, Fungie le dauphin, qui enchante les visiteurs depuis son arrivée en 1983 (grand choix d'excursions possibles). À votre retour, dégustez un plat de fruits de mer sur le quai et profitez des concerts donnés le soir dans des pubs traditionnels fantastiques comme Foxy John's et Dick Mack's. Et ne manquez de passer chez Murphy's ! La glace au miel et au sel marin a un goût de paradis. Les possibilités d'excursions à la

- 01 Murphy's Ice Cream Dingle, comté de Kerry
- 02 Matt Molloy's Westport, comté de Mayo
- 03 Roundstone comté de Galway
- 04 Kinsale comté de Cork
- 05 Westport House comté de Mayo
- 06 Doolin comté de Clare
- 07 Carlingford comté de Louth
- 08 Kealy's Seafood Bar Greencastle, comté de Donegal
- 09 Dingle comté de Kerry

journée sont nombreuses depuis Dingle. Au sud, vous verrez les sables et les dunes de la plage d'Inch, l'une des plus belles du comté de Kerry. Si vous prenez la direction de Sleah Head Drive, la route qui serpente le long de la falaise de Sleah Head, préparez-vous à des vues incroyables, notamment sur l'Oratoire de Gallarus, une église paléochrétienne, sur les îles Blasket et sur le très photographié port de Dunquin.

## Terres Ancestrales d'Irlande

Ancien village de pêcheurs célèbre pour ses huîtres, **Carlingford**, dans le comté de Louth, est l'endroit idéal pour explorer la péninsule de Cooley. Ses petites rues médiévales, où vous trouverez des lieux historiques comme le Tholsel, un ancien poste de péage et l'ancien hôtel des monnaies, regorgent également de restaurants, de bars et d'hôtels. Les ruines du château du roi Jean surplombent Carlingford Lough et le front de mer est aujourd'hui un lieu populaire pour les sports nautiques comme le canoë-kayak ainsi que les croisières ou les excursions de pêche. >





10

Difficile de quitter des yeux le château de Trim lorsqu'on entre dans la ville de **Trim**, dans le comté de Meath. Cet édifice anglo-normand construit en 1172 et surplombant la Boyne est l'un des plus impressionnants d'Irlande, avec son long mur rideau et ses dix tours. Après la visite du château, passez la journée à explorer les curiosités historiques de la ville, dont la porte médiévale, Sheep Gate, l'ancien pont Saint-Pierre et les ruines de l'hôpital Saint-Jean-Baptiste, datant du 13<sup>e</sup> siècle.

La ville de **Birr** dans le comté d'Offaly, édifée à l'origine autour du domaine du château de Birr, siège des Comtes de Rosse, est célèbre pour sa conception et son architecture géorgiennes. Passez une heure ou deux dans le domaine du château, où de merveilleux sentiers de randonnée vous mèneront jusqu'aux paisibles jardins et à la forêt, ainsi qu'au bord de la rivière où vous verrez de nombreuses espèces rares d'arbres et de plantes.

Sur le domaine se trouve également ce qui fut le plus grand télescope du monde en son temps. Avec d'excellents pubs et restaurants, comme Spinners et The Thatch, la ville constitue une base idéale pour explorer les superbes montagnes de Slieve Bloom et les eaux paisibles de Lough Derg.

Situé à l'entrée du port de Waterford, **Dunmore East** dans le comté de Waterford est l'un des plus charmants villages de pêcheurs du sud-ouest. Le village, qui tire son nom d'un fort datant de l'âge du fer, possède un port animé et de superbes falaises ainsi que des plages de sable et des criques abritées à explorer, ce qui en fait un lieu de vacances apprécié en été. Ici, vous pourrez ici vous essayer à la voile, au kayak, au windsurf ou au stand up paddle. La ville de Waterford est tout proche, et vous pourrez également vous rendre dans d'autres petits villages charmants comme le port de pêche de Passage East.

### CUSHENDUN POSSÈDE UN PORT PITTORESQUE, ET LES GROTTES SITUÉES DANS LES ENVIRONS ONT SERVI DE DÉCOR À LA FANTASTIQUE SÉRIE DE HBO GAME OF THRONES®.

#### Irlande du Nord

Véritable bijou de la région des lacs de Fermanagh, la ville animée d'**Enniskillen** occupe une île naturelle qui sépare les parties supérieure et inférieure du lac Erne. Le majestueux château d'Enniskillen rend encore plus impressionnante sa superbe situation en bordure de l'eau. Construit par la famille Maguire au 16<sup>e</sup> siècle, le château abrite aujourd'hui deux musées, le musée du comté de Fermanagh et le musée Inniskillings, qui raconte l'histoire des deux régiments d'Enniskillen.

Dans la charmante cour de l'ancien marché spécialisé dans les produits laitiers, aujourd'hui appelé Buttermarket, vous trouverez des galeries, des ateliers d'artisanat et des cafés. Vous pourrez également explorer les trésors des environs, dont l'île de Devenish, Florence Court, les châteaux de Crom et de Coole, des destinations idéales pour une excursion d'une journée en voiture ou en bateau. De retour en ville, dînez dans le restaurant familial Blakes of the Hollow.

Perle côtière située en haut de la péninsule nord-irlandaise d'Ards, **Donaghadee**, dans le comté de Down, possède un long passé maritime. Son port pittoresque constitue depuis longtemps un abri sûr pour les navires et les bateaux, et son célèbre phare un utile point de repère. Promenez-vous sur la jetée au sud pour vous imprégner de l'atmosphère de la côte, faites une partie de golf dans le club local ou passez une soirée au pub Grace Neill's, fondé en 1611, c'est



11



12

- 10 Cushendun comté d'Antrim
- 11 Birr Castle comté d'Offaly
- 12 Enniskillen comté de Fermanagh

l'un des plus anciens de l'île d'Irlande !

Dans un cadre magnifique, au cœur des verdoyantes Glens d'Antrim, le village de **Cushendun** est un lieu plein de caractère, connu pour ses gracieux bâtiments géorgiens qui bordent les quatre rues les plus anciennes de la ville et pour ses pubs où l'on peut écouter de la musique traditionnelle. C'est une base idéale pour visiter le parc forestier de Glenariff, qui se trouve à 8 km et constitue un paradis naturel de cascades, de rivières, de bois et de gorges rocheuses.

Ne manquez pas de visiter le village côtier de **Cushendun**. Géré par le National Trust, il possède un port pittoresque, et les grottes situées dans les environs ont servi de décor à la fantastique série de HBO Game of Thrones®. Faites une pause dans le très agréable salon de thé Corner House Tearoom.

Situé à l'embouchure de Strangford Lough, en face de Portaferry et de la péninsule d'Ards, **Strangford** dans le comté de Down est un petit village portuaire bien préservé, le lieu idéal pour se relaxer. D'ici, vous pourrez explorer les merveilles de la région et goûter la délicieuse cuisine locale à The Cuan et The Poacher's Pocket, visiter la réserve naturelle de Castle Epie Wetlands et le site monastique de Nendrum (5<sup>e</sup> siècle).

Sa grande rue majestueuse et ses deux places principales bordées de marronniers ajoutent encore au charme du village de **Castlewella**, dans le comté de Down. Mais le clou demeure le parc forestier et le lac, situés juste au nord du village, avec des kilomètres de chemins de randonnée et de pistes cyclables sillonnant les montagnes, un labyrinthe géant, un centre équestre et des terrains de camping, plus un arboretum planté aux alentours de 1740. 🍷

# Irlande - Un pas à la fois... avec HILLWALK TOURS



## Randonnée Pédestre en Irlande

Plus de 60 itinéraires différents pour répondre à tous les niveaux. Venez découvrir nos séjours aux lacs de Connemara, sur les péninsules de Kerry, Dingle et Beara ou dans les montagnes de Wicklow.



## Des questions ?



Envie de partir, mais par où commencer ? Nous sommes là pour vous aider ! Profitez des tuyaux et des conseils de ceux qui connaissent le mieux l'Irlande.

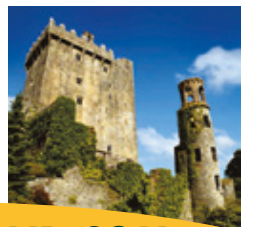


Rendez-nous visite sur [community.ireland.com](http://community.ireland.com)

## La liberté sans voiture !



Circuits en train organisés pour le voyageur indépendant  
[RAILTOURSIRELAND.COM](http://RAILTOURSIRELAND.COM)



**RAILTOURSIRELAND.COM**

**T: +353 1 856 0045**





01

## DES ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Direction les grands espaces sur l'île d'Irlande, où vous pourrez pratiquer des sports nautiques, de la randonnée, du vélo ...

### Marchons

Côtes, montagnes, forêts, parcs nationaux et sites naturels de toute beauté, l'Irlande est le paradis des randonneurs de tous niveaux. Montagnes, tourbières, rivières, plages et villes historiques sont à votre portée. Les familles sont à l'honneur avec des visites guidées de villes, des randonnées en forêt, par exemple dans le parc forestier de **Tollymore** (comté de Down) et des promenades dans des paysages étonnants, comme le **Burren** (comté de Clare). Partez à la découverte d'une péninsule du Wild Atlantic Way. Vous avez le choix entre le **Dingle Way** (179 km) et le **Sheep's Head Way** (200 km), à moins que vous n'optiez pour le cœur vert de l'île, en empruntant le **Leitrim Way** (48 km) dans le comté de Leitrim, les **Sperrins** (comté de Tyrone) ou le **Durrow Leafy Loop** (23 km) dans le comté de Laois. Pour une expérience à part, optez pour un festival de randonnée. Au programme : paysages de rêve et spectacles le soir, dans des villes et des villages qui comptent parmi les plus charmants de l'île. Renseignez-vous sur le **festival international de randonnée de Ballyhoura**, comté de Limerick (mai), le **festival international de randonnée de Mourne**, comté de Down (juin) et le **festival de randonnée de Wicklow** (octobre).

### Vélo

L'Irlande possède des pistes cyclables spectaculaires, pour tous les rythmes et tous les niveaux. Le **Kingfisher Trail** (480 km) traverse un paysage de lacs et d'îles, de rivières et de cours d'eau, ainsi que les champs verdoyants de Fermanagh, Leitrim, Cavan, Donegal et Monaghan. Essayez la piste montagneuse de Blessingbourne dans le comté de Tyrone. Les **Greenways** sont d'excellentes pistes cyclables hors route situées partout sur l'île, avec la nouvelle Waterford Greenway (46 km) terminée en 2018. Et le long des voies navigables, les **Blueways** sur le Shannon, Shannon-erne et Royal Canal offrent des itinéraires accessibles au cœur d'une campagne.



02



03

- 01 Parc National de Glenveagh comté de Donegal
- 02 Waterford Greenway comté de Waterford
- 03 Île de Rathlin comté d'Antrim
- 04 White Park Bay comté d'Antrim
- 05 Plage de Pollan Inishowen, comté de Donegal



04

### Trois balades à faire

#### Causeway Coast Way comté d'Antrim

Une magnifique promenade de 53 km sur la célèbre route côtière d'Irlande du Nord. L'itinéraire passe par la Chaussée des Géants et le pont de corde de Carrick-a-Rede et des arches rocheuses.

#### La boucle des dolmens

##### Glen of Aherlow, comté de Tipperary

Cette promenade de 11 km dans la vallée verdoyante d'Aherlow, devant des tombes mégalithiques et réserve des vues superbes sur la luxuriante Vallée d'Or.

#### Le chemin de Beara comté de Cork

Vous n'êtes pas obligé de parcourir l'intégralité de ce circuit de 196 km, mais si vous le faites, vous découvrirez certains des endroits les plus tranquilles et les plus fascinants de l'île.



05

### Sports nautiques

L'Irlande possède plus de 5 600 km de littoral, ainsi que des lacs, rivières et cours d'eau. Du surf dans les comtés de Clare et de Sligo, au kayak sur les eaux tranquilles du comté de Fermanagh, à la plongée sous-marine dans des mers remplies d'épaves et de requins pèlerins au large du comté de Donegal ou du wakeboard, du ski nautique ou de la voile.

### Une expérience unique

Communier avec la nature sur l'île d'Irlande est une expérience à part. Essayez le kayak de nuit sur Lough Hyne, dans le comté de Cork, où la bioluminescence éclaire les eaux. Observez les baleines à l'ouest de Cork, un des meilleurs endroits d'Europe pour voir des rorquals et des baleines à bosse. Ou découvrez la plus grande colonie d'oiseaux de la mer d'Irlande sur l'île sauvage de Rathlin, comté d'Antrim. 🐾

## IRLANDE PRATIQUE

### GÉNÉRALITÉS GÉOGRAPHIE, POPULATION ET DÉMOGRAPHIE

L'Irlande est une île de 486 km de long sur 275 km de large. Sa superficie couvre environ 84 500 km<sup>2</sup>. L'Irlande est divisée en quatre provinces – l'Ulster, le Munster, le Leinster et le Connacht – et 32 comtés. La République d'Irlande comprend 26 comtés, l'Irlande du Nord en compte 6. La population de l'île est d'environ 6,6 millions d'habitants, dont 4,8 millions vivent dans la République et 1,8 millions en Irlande du Nord.

### LANGUE

L'irlandais (le gaélique) et l'anglais sont les deux langues officielles de la République d'Irlande. Tous les documents officiels, noms de rues et panneaux indicateurs sont bilingues. Dans les Gaeltachts, (zone où l'on préserve les traditions gaéliques), l'irlandais est la langue de tous les jours, même si l'anglais est parlé par tout le monde ([gaeilge.ie](http://gaeilge.ie)). En Irlande du Nord, l'anglais est la langue officielle. Le gaélique est également enseigné dans de nombreuses écoles et dans les cours d'été. La langue Ulster-Scots, parlé en Irlande du Nord, connaît un fort regain d'intérêt, associé à une volonté de découvrir une autre facette de l'identité nationale ([ulsterscotsagency.com](http://ulsterscotsagency.com)).

### CLIMAT

L'Irlande a un climat doux, tempéré, avec des températures estivales comprises en générale entre 15°C et 20°C. Les températures au printemps et à l'automne sont généralement de 10°C et en hiver, comprises entre 5°C et 8°C. La neige est plutôt rare ; en revanche, il peut pleuvoir à tout moment de l'année. [met.ie](http://met.ie)

### ORGANISER VOTRE SÉJOUR PASSEPORTS/VISAS

Un passeport ou une carte d'identité en cours de validité sera exigé(e) pour entrer en Irlande. Les ressortissants de l'Union européenne et ceux de la plupart des pays occidentaux, y compris l'Australie, le Canada, la Nouvelle Zélande et l'Afrique du Sud, n'ont pas besoin de visas. Pour tous les autres pays, il convient de contacter les ambassades ou consulats irlandais locaux avant d'entreprendre un voyage dans la République d'Irlande et pour l'Irlande du Nord, l'Ambassade de Grande-Bretagne ou le consulat.

### PERSONNES HANDICAPÉES

La plupart des lieux publics et des sites touristiques sont aujourd'hui accessibles aux personnes en fauteuil roulant. Un nombre croissant d'hôtels et restaurants sont parfaitement équipés pour accueillir leurs hôtes à mobilité réduite. Les différents guides sur l'hébergement en Irlande indiquent les établissements proposant des équipements adaptés.



South William Street Dublin

### RÉPUBLIQUE D'IRLANDE

**National Disability Authority**  
Tél : +353 (0) 1 608 0400 ; [nda.ie](http://nda.ie)

### IRLANDE DU NORD

**Disability Action**  
Tél : +44 (0) 28 9029 7880  
[disabilityaction.org](http://disabilityaction.org)

### ANIMAUX DOMESTIQUES

Certaines compagnies maritimes et aériennes sont agréées pour le transport des animaux de compagnie. Il est désormais possible d'éviter la quarantaine obligatoire de 6 mois à l'arrivée en Irlande si l'animal est conforme à la réglementation sur l'importation des animaux de compagnie (chiens, chats, furets). Pour tout autre animal, veuillez contacter l'Ambassade locale directement. Votre vétérinaire mettra en place le Programme de Voyage des Animaux de Compagnie (en anglais : Pet Travel Scheme). Une fois ces formalités accomplies, le vétérinaire vous remettra le passeport européen, document obligatoire pour l'entrée en Irlande. Prévoir de commencer cette procédure au moins 7 mois avant la date du voyage en Irlande. « Pet Friendly » : Le site de B&B Ireland compte de nombreuses chambres d'hôtes membres qui acceptent les animaux et les locations sont aussi de plus en plus nombreuses à les accueillir. [bandbireland.com/themed-holidays](http://bandbireland.com/themed-holidays)

### MONNAIE

La monnaie qui a cours en République d'Irlande est l'euro (€). En Irlande du Nord c'est la livre sterling (£) qui est la monnaie nationale. Les monnaies de la République d'Irlande et de l'Irlande du Nord ne sont pas interchangeables. Les chèques de voyage ne sont pas très répandus et la plupart des banques les refusent. Attention, les billets de 100, 200 et 500€ sont rarement acceptés dans les magasins. Mieux vaut donc prévoir des plus petites coupures lorsque vous venez en Irlande.

### BANQUES

En Irlande, les banques sont ouvertes du lundi au vendredi, de 9h30/10h00 à 16h00 environ. Certaines succursales en Irlande du Nord

ouvrent aussi le samedi. Vous trouverez des distributeurs automatiques « ATM » acceptant la plupart des cartes bancaires dans presque toutes les agences.

### COURANT ÉLECTRIQUE

En République d'Irlande et en Irlande du Nord : 230 à 240 volts AC (50 cycles). Un transformateur pourra vous être utile. Les adaptateurs sont utiles pour brancher des prises 2 fiches sur des prises 3 fiches.

### HEURE

L'heure est celle du méridien de Greenwich (GMT). Les pendules sont avancées d'une heure à la fin mars et retardées d'une heure à la fin octobre. Il y a donc une heure de retard toute l'année par rapport à la France. En été, il fait jour jusqu'à 23h00 mais en hiver, il peut faire nuit dès 16h00.

### NUMÉROS DE TÉLÉPHONE D'URGENCE

Police, pompiers, ambulance, gardes-côtes, secours en montagne, l'appel est gratuit : **RÉPUBLIQUE D'IRLANDE** Tél : 112 ou 999  
**IRLANDE DU NORD** Tél : 999

### SECURITE INDIVIDUELLE

L'Irlande présente, pour les voyageurs, hommes et femmes, un niveau de sécurité élevé. Mais cela ne doit pas empêcher le bon sens de s'appliquer et de prendre les mesures de précautions normales. Au cas où vous seriez malheureusement victime d'un délit, contactez la Poste de Police la plus proche ou :

#### RÉPUBLIQUE D'IRLANDE

**Irish Tourist Assistance Service**  
Pearse Street Garda Station, Pearse Street, Dublin 2 ; Tél : +353 (0) 1 666 9354/1890 365 700 (numéro local) ;  
6-7 Hanover Street East, Dublin 2 ;  
Tél : + 353 (0) 1 661 0562  
Email : [info@itas.ie](mailto:info@itas.ie) ; [itas.ie](http://itas.ie)  
**IRLANDE DU NORD**  
Tél : 101 ; [psni.police.uk](http://psni.police.uk)





Fanad Head comté de Donegal

### JOURS FÉRIÉS 2018

Jour de l'An	1er janvier
St Patrick	19 mars
Vendredi Saint (Irl du Nord)	30 mars
Lundi de Pâques	2 avril
Fête du travail	7 mai
Jour férié de printemps (Irl du Nord)	28 mai
Jour férié de juin (Rép)	4 juin
Jour férié de juillet (Irl du Nord)	12 juillet
Jour férié d'août (Rép)	6 août
Jour férié d'août (Irl du Nord)	27 août
Jour férié d'octobre (Rép)	29 octobre
Noël	25 décembre
St Stephen's/Boxing Day	26 décembre

Vendredi Saint n'est pas férié en République d'Irlande mais de nombreux magasins et commerces sont néanmoins fermés.

### PUBS, RESTAURANTS ET HÔTELS

L'âge légal pour la consommation d'alcool en Irlande est 18 ans. Toutefois, certains pubs exigent que leurs clients aient plus de 21 ans et qu'ils puissent en attester avec une pièce d'identité. La loi en République d'Irlande stipule que les moins de 18 ans sont interdits dans les établissements où l'on sert de l'alcool après 21h30.

### HORAIRES D'OUVERTURE DES PUBS

En République d'Irlande : du lundi au jeudi, de 10h30 à 23h30 ; vendredi et samedi, de 10h30 à 0h30 et le dimanche, de 12h30 à 23h00.  
En Irlande du Nord : du lundi au samedi, de 11h/11h30 à 23h00 ; et dimanche de 12h30 à 22h00. De nombreux pubs ont des horaires plus étendus, en particulier le week-end. Attention, fermeture ou horaires réduits le Jour de Noël. Pour information, fumer est prohibé dans les lieux publics comme les pubs, restaurants ou les hôtels, sur toute l'île. Attention aux panneaux interdisant de boire de l'alcool dans des lieux publics.

### POURBOIRES

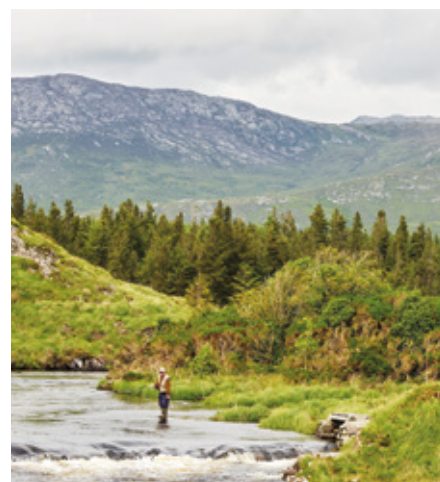
Dans les restaurants, si le service n'est pas inclus, comptez 10 à 15 % de la note pour le pourboire. Dans les pubs on arrondit généralement la note, ou à la discrétion du client. Pour les chauffeurs de taxi, on arrondit en général la course. Pour les porteurs de bagages, comptez environ €1,50 ou £1 par bagage.

### VÊTEMENTS À EMPORTER

En Irlande, le temps peut changer très rapidement. N'oubliez pas de mettre dans vos bagages des pulls aussi bien que des vêtements légers et des chaussures confortables. Il n'est pas inutile non plus d'apporter un imperméable, ainsi que des lunettes de soleil quelle que soit l'époque de l'année où vous vous rendez en Irlande.

### HORAIRES D'OUVERTURE DES MAGASINS

Les magasins sont généralement ouverts du lundi au samedi, de 9h00 à 17h30/18h00, avec nocturne jusqu'à 20h00 ou 21h00 le jeudi dans de nombreux grands magasins. Les centres commerciaux et certains grands



Ballynahinch comté de Galway

magasins ouvrent généralement le dimanche de 12h00 à 17h00 ou 18h00 (13h00 à 17h00 en Irlande du Nord), de même que de nombreux supermarchés plus petits.

### POIDS ET MESURES

En Irlande, on utilise le système métrique mais ce n'est pas systématique : les distances sont indiquées à la fois en miles et en kilomètres, les mesures dans les pubs sont exprimées en pinte. Le carburant s'achète au litre et les ingrédients culinaires se mesurent en livres ou en kilos.

### CONVERSION

1 mile	1,6 km
1 yard	0,91 m
1 foot	30,5 cm
1 inch	2,54 cm
1 pound (livre)	0,450 kg
1 gallon	4,54 l
1 pint	0,57 l
1 acre	0,4 ha

### TRANSPORTS EN COMMUN

L'Irlande dispose d'un bon réseau de transports en commun – se renseigner pour connaître les tarifs réduits et les offres :

#### RÉPUBLIQUE D'IRLANDE

##### Le tramway, « Luas », à Dublin ; [luas.ie](http://luas.ie)

La région côtière de Dublin est desservie par le service ferroviaire « DART » :

##### Chemins de Fer

Irish Rail – [Iarnród Éireann](http://Iarnród Éireann)  
[irishrail.ie](http://irishrail.ie)

##### Autocars et bus

Irish Bus – [Bus Éireann](http://Bus Éireann)  
[buseireann.ie](http://buseireann.ie)

Dublin Bus – [Bus Átha Cliath](http://Bus Átha Cliath)  
[dublinbus.ie](http://dublinbus.ie)

#### IRLANDE DU NORD

En Irlande du Nord les transports publics sont gérés par Translink : [translink.co.uk](http://translink.co.uk)

##### Chemins de Fer

Northern Ireland Railways

##### Autocars et bus

Ulsterbus et Belfast-Metro Translink

### PÊCHE

L'Irlande, c'est le paradis des pêcheurs. Ses innombrables canaux, lacs, rivières, comme la mer environnante, offrent des possibilités infinies pour la pêche au saumon, à la truite, aux poissons blancs, ou la pêche en mer. Pour se renseigner quant à la législation, les permis, saisons, guides, meilleurs spots ...

#### RÉPUBLIQUE D'IRLANDE

Inland Fisheries Ireland

[pecheenirlande.info](http://pecheenirlande.info)

#### IRLANDE DU NORD

Department of Culture, Arts and Leisure

[dcalni.gov.uk](http://dcalni.gov.uk)

British Disabled Angling Association

[bdaa.co.uk](http://bdaa.co.uk)



## PAR AVION

Les informations sur les liaisons aériennes et maritimes vers et en Irlande sont correctes au moment de l'impression mais sont susceptibles de modifications ou d'annulations.

### AÉROPORTS

L'Irlande possède plusieurs aéroports internationaux : Belfast, Derry~Londonderry, Cork, Knock, Dublin, Waterford, Kerry et Shannon, avec plus de 30 compagnies desservant l'île depuis et vers plus de 70 destinations. Des bus, taxis, navettes desservent les aéroports. Des sociétés de location de voitures ont des bureaux sur place.

AÉROPORT	SITE INTERNET
Belfast International Airport	<a href="http://belfastairport.com">belfastairport.com</a>
City of Derry	<a href="http://cityofderryairport.com">cityofderryairport.com</a>
Cork	<a href="http://corkairport.com">corkairport.com</a>
Donegal	<a href="http://donegalairport.ie">donegalairport.ie</a>
Dublin International Airport	<a href="http://dublinairport.com">dublinairport.com</a>
George Best Belfast City	<a href="http://belfastcityairport.com">belfastcityairport.com</a>
Ireland West Airport Knock	<a href="http://irelandwestairport.com">irelandwestairport.com</a>
Kerry	<a href="http://kerryairport.ie">kerryairport.ie</a>
Shannon	<a href="http://shannonairport.ie">shannonairport.ie</a>
Waterford	<a href="http://flywaterford.com">flywaterford.com</a>

### LES LIAISONS INTÉRIEURES

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE	SITE INTERNET
Dublin	Donegal	Aer Lingus Regional	<a href="http://aerlingus.com">aerlingus.com</a>
Dublin	Kerry	Aer Lingus Regional	<a href="http://aerlingus.com">aerlingus.com</a>



Pour les dernières informations et mises à jour consulter [ireland.com](http://ireland.com) ou les sites des compagnies.



Portstewart Strand comté de Londonderry



**Créateur de voyages d'exception en pays Celtes depuis 1991**

IRLANDE • ECOSSE • PAYS DE GALLES

Crédit photo : Tourism Ireland

09 70 71 80 00

Numéro non surtaxé à tarification locale France

WWW.ALAINNTOURS.FR



### TRANSPORT AERIEN DIRECT DEPUIS LA FRANCE

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE	SITE INTERNET
Biarritz*	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Bordeaux	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Carcassonne	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Grenoble	Dublin	Ryanair	ryanair.com
La Rochelle*	Cork	CityJet	cityjet.com
La Rochelle*	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Lyon*	Belfast International	easyJet	easyjet.com
Lyon	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Marseille*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Montpellier*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Mulhouse-Bâle	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Nantes*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Nantes	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Nice*	Belfast International	easyJet	easyjet.com
Nice*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Nice	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Paris (Beauvais)	Dublin	Ryanair	ryanair.com
Paris/CDG	Belfast International	easyJet	easyjet.com
Paris/CDG	Cork	Aer Lingus	aerlingus.com
Paris/CDG	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Paris/CDG	Dublin	Air France by CityJet	airfrance.com
Paris/Orly	Dublin	Transavia	transavia.com
Perpignan*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Rennes*	Cork	Aer Lingus	aerlingus.com
Rennes*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Toulouse*	Dublin	Aer Lingus	aerlingus.com
Tours*	Dublin	Ryanair	ryanair.com

\* vol saisonniers

#### VOLS CHARTERS ET SPÉCIAUX

Des compagnies aériennes proposent des vols directs charters ou spéciaux à certaines dates. Visiter [ireland.com](http://ireland.com)

#### VOLS VIA LA GRANDE BRETAGNE

De nombreuses liaisons sont proposées via la Grande-Bretagne. Consulter [irlande-tourisme.fr](http://irlande-tourisme.fr)

Informations connues au moment de l'impression. Pour les dernières mises à jour visiter [irlande-tourisme.fr](http://irlande-tourisme.fr)

### TRANSPORT AERIEN DEPUIS LA BELGIQUE ET LE LUXEMBOURG

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
Bruxelles	Dublin	Aer Lingus	+32 (0) 70 35 99 01	aerlingus.com
Bruxelles	Dublin	Ryanair	0902 33 600	ryanair.com
Charleroi	Dublin	Ryanair	0902 33 600	ryanair.com
Luxembourg	Dublin	Luxair	+352 (0) 2456 4242	luxair.lu

### TRANSPORT AERIEN DEPUIS LA SUISSE

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
Bâle-Mulhouse	Dublin	Ryanair	+44 (0) 871 246 0003	ryanair.com/fr
Genève	Belfast International	easyJet	+41 (0) 84 828 28 28	easyjet.com
Genève	Dublin	Aer Lingus	+41 (0) 44 286 99 33	aerlingus.com
Genève	Dublin	SWISS International Airlines	+41 (0) 84 8 700 700	swiss.com
Zurich	Cork	SWISS International Airlines	+41(0) 84 8 700 700	swiss.com
Zurich	Dublin	Aer Lingus	+41 (0) 44 286 99 33	aerlingus.com
Zurich	Dublin	SWISS International Airlines	+41 (0) 84 8 700 700	swiss.com

### TRANSPORT AERIEN DEPUIS LE CANADA

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
Halifax	Dublin	ASL Airlines (juillet – sept.)	1 844 332 9090	aslairlines.com
Montréal	Dublin	Air Canada (juin – oct.)	888 247 2262	aircanada.com
Montréal	Dublin	Air Transat (mai – oct.)	866 847 1112	airtransat.ca
Toronto	Dublin	Aer Lingus	800 474 7424	aerlingus.com
Toronto	Dublin	Air Canada	888 247 2262	aircanada.com
Toronto	Dublin	Air Transat (mai – oct.)	866 847 1112	airtransat.ca
Toronto	Shannon	Air Canada (juin – oct.)	888 247 2262	aircanada.com
Toronto/St John's	Dublin	WestJet (mai-oct.)	877 952 4696	westjet.com
Vancouver	Dublin	Air Canada Rouge (juin – oct.)	888 247 2262	aircanada.com

D'autres vols sont proposés avec connexions via les Etats Unis : American Airlines, British Airways, Delta Airlines, United Airlines. Le vol Londres-Dublin ou Belfast dure environ une heure.

#### DES VOLS CHARTERS DEPUIS LE CANADA SONT PROPOSÉS PAR :

**Transat**

Tél : 866 322 6649 ; [transat.com](http://transat.com)



#### MIZEN HEAD

Le point le plus au sud-ouest de l'Irlande! [www.mizenhead.ie](http://www.mizenhead.ie)  
Un site incontournable du Wild Atlantic Way

### UNE BASE FANTASTIQUE POUR EXPLORER DUBLIN

L'hôtel Sandymount est idéalement situé dans un quartier résidentiel de Dublin, proche de l'aéroport et du port de ferries, avec parking gratuit pour nos clients

Sandymount Hotel, Herbert Road, Dublin 4  
+353 1 614 2000  
[info@sandymounthotel.ie](mailto:info@sandymounthotel.ie) | [www.sandymounthotel.ie](http://www.sandymounthotel.ie)

**SANDYMOUNT HOTEL**  
★★★★



# EN FERRY



## DEPUIS LA FRANCE - LIAISONS DIRECTES

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE MARITIME	DURÉE APPROX	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
Cherbourg	Dublin	Irish Ferries	19h	01 70 72 03 26	irishferries.fr
Cherbourg	Rosslare	Irish Ferries	18h	01 70 72 03 26	irishferries.fr
Cherbourg	Rosslare	Stena Line	16h	02 33 43 23 87	stenaline.fr
Roscoff	Cork	Brittany Ferries	14h	08 25 82 88 28	brittanyferries.fr
Roscoff	Rosslare	Irish Ferries	17h	01 70 72 03 26	irishferries.fr

## DEPUIS LA FRANCE - LIAISONS VIA LA GRANDE-BRETAGNE

De nombreuses formules de traversées via la Grande-Bretagne sont proposées par les compagnies maritimes. En visitant les sites indiqués ci-après vous aurez un aperçu de l'offre.

COMPAGNIES	FRANCE/GRANDE-BRETAGNE	GRANDE-BRETAGNE/IRLANDE	CONTACTS
Brittany Ferries	Caen/Portsmouth Cherbourg/Pool Cherbourg/Portsmouth Le Havre-Portsmouth Roscoff/Plymouth St Malo/Portsmouth		brittanyferries.fr
DFDS Seaways	Calais-Douvres Dieppe/Newhaven Dunkerque/Douvres		dfdsseaways.fr
P&O Ferries/P&O Irish Sea Ferries	Calais/Douvres	Cairnryan-Larne Liverpool/Dublin	poferries.fr
P&O Ferries/Irish Ferries	Calais/Douvres	Holyhead/Dublin Pembroke/Rosslare	irishferries.fr
Stena Line		Cairnryan/Belfast Fishguard/Rosslare Holyhead/Dublin Port Liverpool/Belfast	stenaline.fr

## DEPUIS LA BELGIQUE VIA LA FRANCE

DÉPART	ARRIVÉE	COMPAGNIE MARITIME	DURÉE APPROX	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
Cherbourg	Dublin	Irish Ferries	19h	+32 (0) 2400 1485	irishferries.fr
Cherbourg	Rosslare	Irish Ferries	18h	+32 (0) 2400 14 85	irishferries.fr
Cherbourg	Rosslare	Stena Line	16h	+31 (0) 174 31 58 11	stenaline.be
Roscoff	Cork	Brittany Ferries	14h	+44 (0) 87 1244 0744	brittanyferries.com
Roscoff	Rosslare	Irish Ferries	17h	+32 (0) 2400 14 85	irishferries.fr

## VIA LA GRANDE-BRETAGNE AU DÉPART DE LA BELGIQUE, DES PAYS BAS, DE LA FRANCE

COMPAGNIE	ROUTE	CORRESPONDANCES	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
DFDS Seaways	Calais/Douvres Dieppe/Newhaven Dunkerque/Douvres Ijmuiden/Newcastle		+31 (0)2 514 1774	dfdsseaways.com
P&O Ferries	Rotterdam/Hull Zeebrügge/Hull			poferries.be
Stena Line	Hoek van Holland/Harwich	Cairnryan/Belfast Fishguard/Rosslare Holyhead/Dublin Port Liverpool/Belfast	+31 (0) 174 315 811	stenaline.com

## PAR EUROTUNNEL

### Eurotunnel

B.P. 69 62904 Coquelles Cedex  
Tél : 08 10 63 03 04 (prix d'un appel local)  
[eurotunnel.com](http://eurotunnel.com)  
La navette fonctionne 24h/24 et 365 jours par an. Irish Ferries et Stena Line proposent des formules combinant le transport avec la navette Eurotunnel suivi de la traversée en ferry via la Mer d'Irlande. Réservation et renseignements auprès d'Irish Ferries ou :  
**Stena Line, c/o Holiday Ireland Hotels Services**  
Fax : 02 31 14 68 50 ; [genevieve@holidayirelandhotels.com](mailto:genevieve@holidayirelandhotels.com)

## DEPUIS LA SUISSE – PAR BATEAU

### Traversées directes à partir de la France

(Voir détails dans la partie France)

### Traversées via la Grande-Bretagne

Le « Pont d'Irlande » de nombreuses correspondances via la Grande-Bretagne. Pour les heures de départ et les prix, consultez notre brochure « Car ferries pour la Grande-Bretagne et l'Irlande ». Réservations dans toutes les agences de voyages suisses ou auprès d'Irish Ferries.

**Brittany Ferries** COMPAGNIE FRANÇAISE

Découvrez tous nos séjours vacances, circuits et traversées pour parcourir les plus belles régions d'Irlande au départ de Roscoff.

**LIGNE DIRECTE Roscoff/Cork**

**+ DE 800 HÉBERGEMENTS À LA CARTE**

L'IRLANDE EN VERSION ORIGINALE

INFORMATIONS, CONSEILS ET RÉSERVATIONS  
0 825 828 828 Service 0,15 € / min + prix appel  
[www.brittanyferries.fr](http://www.brittanyferries.fr) ou en agence de voyages



## L'HÉBERGEMENT EN IRLANDE



The Quay House, Clifden comté de Galway

Les possibilités d'hébergement sur l'île d'Irlande sont multiples et variées. Que vous souhaitiez séjourner dans un hôtel, un château, un manoir, une ferme, un Bed & Breakfast, une Auberge de Jeunesse, une maison de location ou camping ... vous n'aurez que l'embarras du choix. Et partout vous attend le meilleur accueil.

Tous les établissements doivent être agréés pour fonctionner légalement et garantir la qualité du service. Les hôtels, chambres d'hôtes, pensions et maisons de location sont classés selon un système d'étoiles, de 1 étoile à 4/5 étoiles. Des formules complètes de séjours sont également proposées par un large choix d'agences spécialisées. Pour plus d'informations, consultez notre site [ireland.com](http://ireland.com)

### HOTELS & GUESTHOUSES

Irish Hotels Federation  
[irelandhotels.com](http://irelandhotels.com)  
Northern Ireland Hotels Federation  
[nihf.co.uk](http://nihf.co.uk)  
Manor House Hotels and Irish Country Hotels  
[manorhousehotels.com](http://manorhousehotels.com)  
[irishcountryhotels.com](http://irishcountryhotels.com)

Good Food Ireland  
[goodfoodireland.ie](http://goodfoodireland.ie)

BED & BREAKFASTS  
(Chez l'habitant)  
B&B Ireland  
[bandbireland.com](http://bandbireland.com)

DEMEURES DE CHARME  
The Hidden Ireland Guide  
[hiddenireland.com](http://hiddenireland.com)

Great Fishing Houses of Ireland  
(Logis de Pêche en Irlande)  
[irelandflyfishing.com/fr](http://irelandflyfishing.com/fr)  
Ireland's Blue Book  
[irelands-blue-book.ie](http://irelands-blue-book.ie)

### AUBERGES DE JEUNESSE

An Óige – Irish Youth Hostel Association  
[anoige.ie](http://anoige.ie)  
Independent Holiday Hostels  
[hostels-ireland.com](http://hostels-ireland.com)  
Hostelling International Northern Ireland  
[hini.org.uk](http://hini.org.uk)  
Independent Hostels of Ireland  
[independenthostelsireland.com](http://independenthostelsireland.com)

### CAMPING & CARAVANING

Irish Caravan and Camping Council  
[camping-ireland.ie](http://camping-ireland.ie)  
Camping Northern Ireland  
[discovernorthernireland.com](http://discovernorthernireland.com)

### LOCATION DE MAISONS/GÎTES

RÉPUBLIQUE D'IRLANDE  
Irish Self-Catering Federation  
[letsgoselfcatering.com](http://letsgoselfcatering.com)  
IRLANDE DU NORD  
The Northern Ireland Self-Catering  
Holiday Association  
[authenticnorthernireland.com](http://authenticnorthernireland.com)

### UNIVERSITÉS/CAMPUS

Il est possible de loger sur les campus universitaires pour quelques nuits ; le plus facile étant durant l'été mais n'hésitez pas à contacter directement les universités pour plus d'informations.  
[oncampus.ie](http://oncampus.ie)

## AMBASSADES ET CONSULATS

Ambassade d'Irlande en France  
Tél : +33 (0) 1 44 17 67 00  
[embassyofireland.fr](http://embassyofireland.fr)

Ambassade de France en République d'Irlande  
Tél : +353 (0) 1 277 5000  
[ambafrance-ie.org](http://ambafrance-ie.org)

Ambassade de la Grande-Bretagne en France  
Tél : +33 (0) 1 44 51 31 00  
[gov.uk/government/world/france](http://gov.uk/government/world/france)

Consul honoraire de France en Irlande du Nord  
Tél : +44 (0) 28 9337 3475  
[ambafrance-uk.org](http://ambafrance-uk.org)

Ambassade d'Irlande en Belgique  
Tél : +32 (0) 22 82 34 00  
Fax : +32 (0) 22 82 33 95  
[embassyofireland.be](http://embassyofireland.be)

Ambassade de la Grande-Bretagne en Belgique  
Tél : +32 287 62 11  
Fax : +32 287 63 50  
[gov.uk/government/world/belgium](http://gov.uk/government/world/belgium)

Ambassade de Belgique en République d'Irlande  
Tél : +353 (0) 1 631 5284  
[ireland.diplomatie.belgium.be](http://ireland.diplomatie.belgium.be)

Consulat Honoraire Belge en Irlande du Nord  
Tél : +44 (0) 28 9050 8992  
[unitedkingdom.diplomatie.belgium.be](http://unitedkingdom.diplomatie.belgium.be)

Ambassade d'Irlande en Suisse  
Tél : +41 (0) 31 352 14 42  
Fax : +41 (0) 31 352 14 55  
[berne@dfa.ie](mailto:berne@dfa.ie)  
[embassyofireland.ch](http://embassyofireland.ch)

Ambassade de la Grande-Bretagne en Suisse  
Tél : +41 (0) 31 359 77 00  
Fax : +41 (0) 31 359 77 01  
[gov.uk/government/world/switzerland](http://gov.uk/government/world/switzerland)

British High Commission au Canada  
Tél : (613) 237 1530  
[gov.uk/government/world/canada](http://gov.uk/government/world/canada)

Ambassade d'Irlande au Canada  
Tél : (613) 233 6281  
Fax : (613) 233 5835  
[embassyofireland.ca](http://embassyofireland.ca)

**Supermac's**  
Goûtez notre gamme de produits frais\*  
Toujours frais - jamais surgelé  
PLUS DE 100 RESTAURANTS DANS LE PAYS - SUPERMACS.IE

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN MAGASIN  
PIZZA  
**PAPA JOHN'S**  
BETTER INGREDIENTS.  
BETTER PIZZA.

\*Voir informations en magasin

**SUPERMAC'S A ÉTÉ ÉLU PARMIS LES 10 MEILLEURS FAST-FOODS DU MONDE PAR FOX NEWS**

# Un Robinet Secret? QUI LE DEMANDE?



DEMANDEZ À REMPLIR VOTRE PROPRE CROCK avec un BLEND VÉRITABLEMENT UNIQUE qui NE COULE UNIQUEMENT QU'ENTRE LES MURS de la TULLAMORE D.E.W. OLD BONDED WAREHOUSE

(SI VOUS SAVEZ OÙ REGARDER!)

RÉSERVEZ VOTRE VISITE SUR [WWW.TULLAMOREDEW.COM](http://WWW.TULLAMOREDEW.COM)





# CARTE ROUTIÈRE

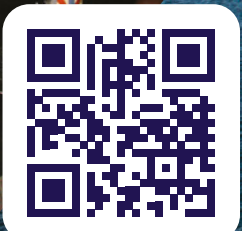
Le réseau routier irlandais propose aussi bien des autoroutes modernes que des routes de campagne étroites. La conduite en Irlande peut s'avérer une expérience magique avec les prodigieux paysages qui attendent à chaque tournant.



Créateur de voyages d'exception en pays Celtes depuis 1991



# L'IRLANDE par Alainn Tours



09 70 71 80 00

Numéro non surtaxé à tarification locale France

WWW.ALAINNTOURS.FR



Le plus grand soin a été apporté à l'exactitude des informations indiquées sur cette carte. Toutefois en cas d'erreur ou d'omission le Tourisme Irlandais ne saura en être tenu responsable. Au regard de l'échelle de la carte, tous les centres touristiques n'ont pu être mentionnés. Les informations sont correctes au moment de l'impression. © 2018 Tourism Ireland. Carte créée par Michael Schmeigel www.maps.airdocan.com / Données de la carte © OpenStreetMap contributors © BY-SA

Crédits photos : Tourism Ireland